



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ И ПЕДАГОГИКИ
Кафедра общей и социальной педагогики

ДОПУЩЕНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК
И ПРОВЕРЕНО НА ОБЪЕМ
ЗАИМСТВОВАНИЯ
Заведующий кафедрой
д-р пед.наук
 И.Н. Емельянова
 20.05.2016 г.

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ
В ПРОЦЕССЕ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ПРОЕКТОВ

44.04.01 Педагогическое образование
Магистерская программа «Методология и методика социального воспитания»

Выполнил работу
студент 3 курса
заочной формы обучения



Сушкова
Лидия
Ивановна

Научный руководитель
канд. пед. наук



Огороднова
Ольга
Васильевна

Рецензент
начальник отдела
профессионального образования
Департамента образования и науки
Тюменской области, канд.пед.наук



Дубровина
Татьяна
Леонидовна

Тюмень 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

Словарь терминов.....	3
ВВЕДЕНИЕ.....	4
Глава 1. Теоретико-методологические подходы к развитию межкультурной компетентности.....	11
1.1. Анализ подходов к определению понятия межкультурная компетентность.....	11
1.2. Характеристика основных компонентов межкультурной компетентности.....	18
1.3. Модель развития межкультурной компетентности студентов.....	22
1.4. Проекты по повышению уровня владения иностранным языком как ресурс для развития межкультурной компетентности	29
Выводы по первой главе.....	36
Глава 2. Опыт развития межкультурной компетентности студентов направления «Педагогическое образование» в ходе реализации региональных языковых проектов (на примере Тюменской области).....	38
2.1. Уровень развития межкультурной компетентности студентов и задачи по его повышению.....	38
2.2. Развитие межкультурной компетентности студентов в условиях реализации региональных языковых проектов: характеристика процесса и способов организации деятельности студентов.....	44
2.3. Оценка результативности работы по повышению уровня межкультурной компетентности студентов.....	57
Выводы по второй главе.....	69
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	71
Список литературы.....	73
Приложения.....	77

СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

Компетентность – владение определенными компетенциями, подтвержденная в действии комбинация знаний, умений, отношений (характеристика субъекта).

Межкультурная компетентность – это интегративное качество индивида, включающее систему межкультурных знаний, умений, навыков, интересов, потребностей, мотивов, ценностей, межкультурных качеств, опыта, социальных норм и правил поведения, необходимых для повседневной жизни и деятельности в поликультурном обществе, реализующееся в способности решать задачи профессиональной деятельности в ходе позитивного взаимодействия с представителями разных культур.

Межкультурные коммуникативные умения – это адекватное использование всех средств общения в соответствии с целями, условиями, субъектами общения – представителями разных культур.

Культурная идентичность – это осознание принятия индивидом культурных ценностей, языка, норм и правил поведения, свойственных его родной культуре и формирующих ценностное отношение человека к самому себе, к другим людям, к обществу и миру в целом. Культурная идентичность основывается на разделении представителей всех культур на «своих» и «чужих».

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. Феномен глобализации современного мира как процесс интеграции человечества и усиления его культурной взаимозависимости остро ставит вопрос о готовности людей к жизни в новых условиях. В результате расширения международных контактов во многие этнические культуры проникают иные культурные ценности; в этих культурах начинает формироваться новое сознание. При этом расширение межкультурных контактов является сложным и противоречивым процессом, поскольку влечет кризисы, деструктивные явления, трансформации мировоззрения, инновационные поиски в каждой культуре. В данных условиях все более важными становятся вопросы формирования и развития знаний, умений и навыков эффективной межкультурной коммуникации, толерантности, адекватной культурной чувствительности, межкультурной компетентности. С этой точки зрения представляется закономерным активный интерес различных наук к таким вопросам, который в настоящее время наблюдается в философии, культурной и социальной антропологии, культурологии.

Как показывают исследования представителей данных наук, успешность взаимодействия человека с другой культурной средой чаще всего зависит от его знания особенностей культуры партнеров по взаимодействию, их собственных коммуникативных способностей, прошлого практического опыта и навыков межкультурного общения.

Современные процессы интернационализации и глобализации в мире обуславливают повышение требований к качеству иноязычного образования обучающихся всех категорий. Владение иностранным языком рассматривается как способность личности осуществлять межкультурное взаимодействие в различных сферах.

Проблема взаимодействия и взаимопонимания культур является особенно актуальной для отечественной науки в связи с переживаемыми сложнейшими процессами модернизации общества, глубокой трансформацией российской культуры и сложными межэтническими отношениями в мире. В

контексте этих процессов особое значение приобрела проблема взаимопонимания и взаимодействия между представителями разных культур.

Также проблема видится в недостаточном уровне владения студентами педагогических специальностей иностранным языком – одним из базовых компонентов не только межкультурной компетентности, но и профессиональной компетентности современного педагога (обусловлено введением ФГОС НОО изучения иностранного языка со 2 класса и с 5 класса – второго иностранного языка).

Результаты предварительной диагностики уровня владения иностранным языком студентами педагогических направлений подготовки, обучающихся в четырех вузах Тюменской области (в том числе будущие преподаватели иностранного языка), проведенной в сентябре 2013 года, приведены в Таблице 1.

Таблица 1

Результаты предварительной диагностики уровня владения иностранным языком студентами педагогических направлений подготовки

Уровни владения студентами английским языком	% (n=307)
Начальный	27,4
Элементарный	50,2
Средний	13
Выше среднего	9,1
Прогрессивный	0,3

Недостаточный уровень развития отдельных компонентов межкультурной компетентности студентов с одной стороны, и требования к профессиональной педагогической компетентности – с другой стороны, обусловили выбор темы исследования «Развитие межкультурной компетентности студентов в процессе реализации региональных языковых проектов».

Объект исследования – процесс развития межкультурной компетентности студентов направления «Педагогическое образование».

Предмет исследования – способы развития межкультурной компетентности студентов направления «Педагогическое образование» в условиях реализации региональных языковых проектов.

Цель исследования – проанализировать особенности формирования межкультурной компетентности будущих учителей и реализовать проекты, направленные на ее развитие.

Гипотеза исследования:

Процесс развития межкультурной компетентности студентов, обучающихся по направлению «Педагогическое образование» будет результативным, если:

1. будет обеспечена мотивационная основа участия студентов в региональных проектах по повышению уровня межкультурной компетентности (через систему конкурсного отбора для участия в проектах, тьюторского сопровождения на протяжении всего проекта);

2. в рамках проекта будет реализована специализированная образовательная программа, предусматривающая:

- ✓ онлайн-обучение, предполагающее возможность реализации индивидуального маршрута самостоятельного изучения иностранного языка на любом уровне, в дистанционном режиме, а также через индивидуальные уроки с преподавателем–носителем языка в сети Интернет;
- ✓ обучение посредством участия в международных разговорных онлайн-классах;
- ✓ входное тестирование и систему электронного отслеживания процесса и результатов обучения в режиме реального времени (посещаемость, успеваемость, прогресс, удовлетворенность курсом);
- ✓ организацию языковой зарубежной стажировки продолжительностью три недели для 30 участников, показавших лучший прогресс в освоении онлайн-программы;

3. вузами, в дополнение к региональным проектам будут разработаны и реализованы собственные программы, направленные на активизацию развития межкультурной компетентности студентов.

Основными критериями развития межкультурной компетентности студентов являются:

1. по когнитивному компоненту: уровень социокультурных знаний, уровень владения иностранным языком;

2. по деятельностному компоненту: активность в онлайн-школе, уровень адаптации к иноязычной среде (для проходящих зарубежную стажировку), использование приобретенных знаний и умений в процессе учебной деятельности и практик;

3. по ценностному компоненту: готовность к конструктивному, неконфликтному взаимодействию с людьми с учетом принятия их особенностей, обусловленных принадлежностью к другой культуре, наличие социальных мотивов деятельности.

Задачи исследования:

1. Раскрыть содержание понятия «межкультурная компетентность», его взаимосвязи со смежными и родственными понятиями современного гуманитарного знания.

2. Выделить основные структурные и функциональные компоненты межкультурной компетентности и уточнить их содержательную характеристику.

3. Рассмотреть современные подходы и способы формирования межкультурной компетентности будущих педагогов.

4. Реализовать проекты, направленные на развитие межкультурной компетентности будущих учителей и оценить их эффективность.

Теоретико-методологическую базу исследования составили:

– исследования по теме компетентностного подхода (В.И. Байденко, И.А. Зимняя, методология проекта TUNING);

– исследования по межкультурной компетентности (А.П. Садохин, Т.В. Поштарева, Т.А. Колосовская, А.Ю. Муратова, Л.А. Городецкая, Л.Ю. Данилова, Г. Фишер, О.В. Василькова, А. Schmid, Г.С. Денисова, М.Р. Радовель, М.М. Вольмер);

– работы по исследованию межкультурной коммуникации (Э. Холл, К. Гирц, В. Гудикунст, Г. Триандис, Г. Хофштеде, Т.Н. Астафурова, Д.Б. Гудкова, В.В. Красных, Л.В. Куликова, О.А. Леонтович, Ю.Е. Прохоров, Ю.А. Сорокин, И.А. Стернин, В.П. Фурманова; Н.Л. Шамне, Н.А. Авсеенко, Ж.А. Верховская, Л.И. Гришаева, В.Г. Зинченко, Н.К. Иконникова, И.В. Наместникова, Т.Г. Первиль, Т.Н. Персикова, В.Е. Черникова, Н.В. Янкина);

– подходы по использованию проектных технологий в образовательном процессе (И.А. Колесникова и др.), в том числе работы по использованию проектных технологии для развития межкультурной компетентности (М.Ю. Бухаркина, А.Ю. Уваров, Т.В. Чабала и др.).

Избранная методологическая основа и поставленные задачи определили ход исследования, которое проводилось в несколько **этапов**:

1. Август – сентябрь 2013 г. – определение цели и задач исследования; изучение литературы; подготовка текста постановления Правительства Тюменской области «О региональном конкурсном отборе студентов, обучающихся по направлению (специальностям) «Педагогическое образование», для участия в проектах по повышению уровня владения иностранным языком; выбор методов и методик выявления уровня межкультурной компетентности студентов.

2. Сентябрь 2013 г. – проведение входной диагностики уровня межкультурной компетентности участников проекта.

3. Сентябрь 2013 г. – сентябрь 2014 г. – реализация региональных проектов по повышению уровня межкультурной компетентности студентов педагогических направлений подготовки (специальностей); мониторинг реализации проектов; проведение итоговой диагностики.

4. Октябрь-декабрь 2015г. – изучение и анализ результатов реализации региональных проектов; систематизация и обобщение результатов работы, формулировка выводов, оформление результатов исследования.

На каждом этапе, в зависимости от задач, применялись следующие **методы исследования**: методы теоретического уровня (изучение психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования, теоретическое моделирование); методы эмпирического уровня (опытная работа, наблюдение, психологическая диагностика, экспертная оценка, опрос, анализ статистических данных, контент-анализ отчетов и эссе).

Методики исследования: тест К. Томаса (адаптированный Н.В. Гришиной); шкала социально-психологической адаптированности К. Роджерса и Р. Даймонда (адаптированная Т.В. Снегиревой).

В исследовании приняли участие студенты вузов Тюменской области (ТюмГУ, ТГСПА, ИГПИ, ТГАКИСТ), обучающиеся на педагогических направлениях подготовки. Всего 300 человек.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

- уточнено содержание компонентов межкультурной компетентности (когнитивный, деятельностный; ценностный)
- выявлены и описаны дидактические принципы и способы онлайн-обучения для развития межкультурной компетентности (интерактивность, поликультурность, многофункциональность и т.д.);
- определен и обоснован комплекс содержательных, организационно-технологических, личностных условий развития межкультурной компетентности студентов на основе онлайн-обучения студентов педагогических направлений подготовки.

Теоретическая значимость исследования:

- уточнено понятие «межкультурная компетентность» будущего педагога, уточнены его содержательные компоненты (когнитивный, деятельностный; ценностный);
- обоснована роль межкультурной компетентности в качестве важного фактора подготовки студента в педагогическом вузе;

– выявлено соотношение понятий «коммуникативная» и «межкультурная» компетентности и сущности междисциплинарной категории «межкультурная компетентность» студентов педагогического вуза;

– обогащено теоретическое знание профессиональной педагогики за счет рассмотрения особенностей организации учебной деятельности студентов на основе педагогических сценариев встраивания онлайн-обучения в образовательный процесс.

Практическая значимость заключается в том, что разработана и апробирована модель развития межкультурной компетентности путем онлайн-обучения и языковых стажировок. Доказана эффективность данной модели в развитии межкультурной компетентности студентов.

Проект может быть использован в практике иных регионов или отдельных образовательных организаций.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечивается методологической аргументированностью исходных практических положений, использованием комплекса методов теоретического и экспериментального уровней, адекватных объекту, предмету, цели, задачам, данным математической статистики.

Апробация результатов исследования.

Основные результаты исследования отражены в публикациях:

1. Сушкова Л.И. Развитие межкультурной компетентности студентов педагогических направлений подготовки (на примере реализации региональных языковых проектов). Новые идеи – новый мир: сборник научных работ молодых ученых. – Тюмень, 2015 – С.108-111.

2. Огороднова О.В., Савельева Л.И., Жукович А.В. Традиции системы поддержки талантливой молодежи в Тюменской области. Молодежное самодетельное творчество: возможности, направления, перспективы: материалы Всероссийской научно-практической конференции 11 мая 2012 года. – С. 8–15.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К РАЗВИТИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ

1.1. Анализ подходов к определению понятия межкультурная компетентность

Развитие современного информационного общества невозможно представить без процессов глобализации, интеграции, внедрения инноваций и постоянно растущего межкультурного взаимодействия. Эти процессы касаются всех сфер жизни человека – бытовой, культурной, научной, политической, экономической и др. На протяжении всей своей жизни мы, несомненно, сталкиваемся с представителями различных культур, ими могут оказаться соседи, коллеги или просто знакомые. Однако общение с ними может быть затруднено из-за различий в восприятии мира, культурных особенностей, языкового барьера. Данная ситуация требует развития толерантности и эмпатии, умения быстро адаптироваться и обладать гибкостью мышления, для того, чтобы успешно строить коммуникации и осуществлять эффективное взаимодействие. Все это можно объединить одним общим термином «межкультурная компетенция».

Стремление разобраться в определении межкультурной компетенции привело нас к следующим вопросам: Какое место занимает межкультурная компетенция среди других социальных и профессиональных компетенций? Как определяется? И из чего состоит?

С появлением и развитием целого ряда самостоятельных наук о человеке и обществе проблема самобытности этнических культур оказалась предметом исследований социологии, этнологии, истории культуры, социальной и культурной антропологии, кросс-культурной и социальной психологии, что нашло свое выражение в целом ряде отдельных авторских культурологических концепций. Так, в первой половине XX в. активно разрабатывались теории и модели культур (Р. Бенедикт), концепции культурного релятивизма (М. Мид, М. Херсковиц), базовой структуры личности (А. Кардинер, Р. Липтон),

культурного шока (С. Бочнер, А. Фарнхам), стали проводиться исследования в области межкультурного взаимодействия (Э. Холл, Р. Брислин), невербальной коммуникации (М. Аргайл, Р. Бёрдвистелл), национальных культурных ценностей (М. Рокич), особенностей национального характера (С. Клакхон, Ф. Стродбек, Т. Кнутсон) и др.

Социокультурные процессы, развивающиеся в условиях глобализации, побудили ученых к осмыслению проблемы взаимодействия культур с различных методологических позиций. Исследования в данном направлении проводились и проводятся как в зарубежном, так и в отечественном гуманитарном знании. Феномен диалога культур рассматривается с позиций постмодернистского подхода (Ж. Бодрийяр, Ж. Деррида, М. Фуко), теории межкультурной коммуникации (Р. Коллинз, Н. Луман, М. Маклюэн).

Процессы глобализации значительно актуализировали также проблему межкультурных взаимоотношений, что развитие философско-культурологических теорий диалога культур М.М. Бахтина, В.С. Библера, М. Бубера и созданию концепций диалога культурных миров (Г.Г. Померанц), диалога цивилизаций (Г.А. Аванесова, Б.С. Ерасов), полилога межкультурных отношений (О.Н. Астафьева, К.Э. Разлогов).

В настоящее время весьма важный теоретический и методологический вклад в философско-антропологическое и культурологическое в исследование проблемы взаимодействия и взаимопонимания культур внесли работы отечественных ученых А.А. Велика, В.В. Кочеткова, Н.М. Лебедевой, Е.А. Сайко, З.В. Сикевич, Н.Г. Скворцова, Т.Г. Стефаненко, труды которых позволяют лучше понять природу культурных различий отдельных народов, особенностей национального характера и их роли в межэтнических контактах.

В новейшей отечественной культурологии вопросы динамики современных культурных изменений и тенденции формирования новых направлений культурной динамики рассмотрены в трудах А.С. Ахиезера, К.Х. Делокарова, В.К. Егорова, И.В. Кондакова, Л.Н. Москвичева, А.А. Оганова, Н.А. Хренова.

Под влиянием концепций межкультурной коммуникации западных ученых Э. Холла, К. Гирца, В. Гудикунста, Г. Триандиса, Г. Хофштеде в 90-е годы 20 века в отечественной науке произошел стремительный рост интереса к исследованию различных проблем межкультурного взаимодействия и диалога культур. Среди публикаций по общим проблемам межкультурной коммуникации следует выделить работы Т.Н.Астафуровой, Д.Б. Гудкова, В.В. Красных, Л.В. Куликовой, О.А. Леонтович, Ю.Е. Прохорова, Ю.А. Сорокина, И.А. Стернина, В.П. Фурмановой; Н.Л. Шамне.

Системный подход в изучении межкультурной коммуникации, включающий психологический, социальный, культурологический, аксиологический и другие аспекты представлен в работах Н.А. Авсеенко, Ж.А. Верховской, Л.И. Гришаевой, В.Г. Зинченко, Н.К. Иконниковой, И.В. Наместниковой, Т.Г. Первиль, Т.Н. Персиковой, В.Е. Черниковой, Н.В. Янкиной.

Особое значение в межкультурном диалоге принадлежит этнокультурным стереотипам, которые во многом направляют процесс межкультурной коммуникации, а так же определяют содержание социокультурной компетентности личности. В силу такой их значимости различные виды стереотипов активно изучались в отечественной науке В.С. Агеевым, Е.В. Лаптевой, М.В. Мануковским, А.В. Павловской, О. Рёш, А.В. Сергеевой.

Анализ научно-педагогической литературы позволяет судить о том, что различные аспекты межкультурной компетентности личности обучаемых изучены и освещены в теоретических трудах (А.В. Анненкова, В.Г. Апальков, К.Э. Безукладников, Р.Р. Бикитеева, Г.В. Елизарова, О. Леонтович, А.Ю. Муратов, О.Г. Оберемко, Л.П. Павлова, М.В. Плеханова, И.Л. Плужник, Ю.А. Сеницина, Э.Р. Хакимов, A.Artamonova, A.E. Fantini, G. Ellis, E. Jung, T. Nakayama, T.B. Rogers, Y. Sarkees, G. Triandis и др.). Концепции зарубежных исследователей, выявляющих специфику процесса формирования межкультурной компетенции (M. Bennet, G. Chen, D. K. Deardorff, K. Knapp, J. M. Knight, C. Kramsch, A. Moosmüller и др.). Позитивное отношение к

культурным различиям изучали Л. И. Корнеева, Е.И. Пассов, В.В. Сафонова, А.Н. Утехина, В. Coltrane, С.К. Kikoski, Е. Peterson и др., умения межличностного взаимодействия в рамках родной и иноязычной культуры Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, Г. С. Денисова, М. Р. Радовель, В. В. Сафонова, П. В. Сысоев, J. Barkman, D. Carbaugh, K. Cushner, G. Fischer.

Исходя из анализа источников по исследуемой проблеме, можно заявить, что межкультурная компетентность занимает важное место в структуре ключевых компетентностей. В.В. Сафонова определяет межкультурную компетентность как часть коммуникативной компетентности языковой личности [24, с.62].

Межкультурная компетентность, по мнению Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, есть способность, позволяющая личности реализовать себя в рамках диалога культур, т.е. в условиях межкультурной коммуникации. Ее становление осуществляется во взаимосвязи освоения иноязычного кода и развития культурного опыта человека, в составе которого можно вычленить отношение человека к себе, к миру, а также опыт творческой деятельности [4, с.346]. К. Кнарр определяет межкультурную компетентность с точки зрения лингвистического подхода как способность так же понимать представителей других культур, как и представителей собственной культуры [32].

Среди ученых так же отсутствует единое мнение о понятии межкультурной компетентности. В отечественной науке часто используется определение, приведенное в учебнике Садохина: Межкультурная компетентность – комплекс знаний и умений, позволяющих индивиду в процессе межкультурной коммуникации адекватно оценивать коммуникативную ситуацию, эффективно использовать вербальные и невербальные средства, воплощать в практику коммуникативные намерения и проверять результаты коммуникации с помощью обратной связи [23].

С.И. Гармаева, исследуя особенности формирования межкультурной компетентности студентов неязыковых вузов средствами современных инфокоммуникационных технологий, предполагает под межкультурной

компетентностью владение студентами определенной совокупностью знаний о культуре страны изучаемого языка, обеспечивающих культурное взаимодействие [5].

Л.И. Корнеева считает, что межкультурная компетентность подразумевает понимать, ценить и уважать факторы, обусловленные культурой и влияющие на восприятие, мышление, оценку и действия, как свои, так и других людей, и, исходя из этого, умения строить новую схему действия. Это проявляется в межкультурном взаимопонимании, в коммуникативном и поведенческом приспособлении к поведению представителей другой культуры и в построении новых образцов поведения, базирующихся на ценностях и нормах разных культур.

При этом необходимо стремиться к соединению собственной и чужой культурной идентичности и в результате обмена положительными образцами действий и схемами принятия решений идти к качественно новому синтезу действий [13]. По мнению А.В. Новицкой [18], межкультурная компетентность подразумевает способность существовать и эффективно осуществлять профессиональную деятельность в поликультурном мире.

А.Ю. Муратов предлагает объединить «компетенцию» и «компетентность» в понятии «межкультурной компетенции», определяя её как сложное личностное образование, включающее знание о родной и иной культуре, умение и навыки практического применения своих знаний, а так же совокупность качеств личности, способствующих реализации этих знаний, умений и навыков, и, наконец, практический опыт их использования в ходе взаимодействия с представителями иной культуры [16].

М.В. Плеханова в своем определении межкультурной компетентности использует те же самые ключевые слова (знания, умения, качества личности) [19, с.23].

Рассмотрим, что понимают под межкультурной компетентностью зарубежные ученые. По мнению Moosmüller А. межкультурная компетентность предполагает наличие у специалиста комплекса социальных навыков и

способностей, при помощи которых он может успешно осуществлять общение с партнерами из других культур, как в бытовом, так и в профессиональном контексте [33, с.271].

На сайте компании Kwintessential [29] приводятся определения, разработанные признанными западными учеными и экспертами:

– «Простое определение, тем не менее, подразумевает способность эффективно и надлежащим образом взаимодействовать с членами другой языковой культуры с учетом их особенностей» (Dr Alvino E.Fantini [30]).

– «Знание других; знание себя; навыки интерпретации и установления связей; навыки нахождения и/или взаимодействия; оценка “других” ценностей, убеждений и поведения; и релятивизация самого себя» (Dr Darla Deardorff [28]).

– «Для того, чтобы выжить в современном сложном мире, люди должны понимать разную культуру. Понимание другой культуры помогает людям адаптироваться к незнакомой среде, в которой они встречаются, жить и работать с другими людьми, которые являются представителями разных культур. Адаптация и позитивное отношение к разной культуре побуждает людей играть активную роль в многообразном обществе. Таким образом, приобретение межкультурной компетенции, которая является способностью изменять свои знания, отношение и поведение таким образом, чтобы быть открытым и “гибким” к другой культуре, стало критической проблемой для людей, пытающихся выжить в условиях глобализации общества 21-го века» (Niki Davis [27]).

Многие авторы, занимающиеся исследованием данной сферы, рассматривают не только межкультурную компетентность, но и ряд схожих с ней компетентностей (интеркультурную, этнокультурную, поликультурную и др.)

Р.Р. Бикитеева определяя межкультурную компетентность, добавляет к знаниям и умениям мотивы и ценности и подчеркивает её развивающую функцию [1, с.12]. Как «стабильную способность к эффективному и адекватному общению с представителями других культур» [22, с.147]

определяют межкультурную компетентность Юлиана Рот и Галина Коптельцева. Хакимов Э.Р., характеризуя межкультурную компетентность как «осведомлённость индивида в области культуры других народов», добавляет, что это и «способность к решению профессиональных задач, связанных с этнической принадлежностью людей» [25].

Г.Е. Поторочина используя в определении интеркультурной компетенции «знания, умения и навыки», ставит на первое место «способность и готовность к диалогу культур» на их основе [20, с.95]. Т.В. Поштарева определяет «этнокультурную компетентность» как свойство личности, снова упоминая знания, умения и навыки, способствующие межэтническому взаимопониманию и взаимодействию [21, с.36]. Т.А. Колосовская в своем определении «кросс-культурной компетентности» близка к определению А.Ю. Муратова, с тем только отличием, что оно не упоминает знания о своей собственной культуре [12, с.35].

Л.А. Городецкая выделяет знание норм, правил и традиций собственной лингвокультурной общности в отдельное понятие «интракультурной компетентности», которое вместе с межкультурной или интеркультурной компетентностью входит в понятие «лингвокультурная компетентность» [6].

Л.Ю. Данилова, определяя поликультурную компетентность приближается к межкультурной компетентности по Р.Р. Бикитеевой. [8, с.12-13]. О.В. Хухлаева, Г.С. Денисова, М.Р. Радовель и М.М. Вольмер единодушно описывают «мультикультурную социальную компетентность» как умение понимать людей различных культур и взаимодействовать с ними [9].

Часть исследовательских работ направлена на изучение структуры межкультурной компетентности. В исследовании Васильковой О.В. [2] межкультурная компетентность понимается как комплексная категория, структура которой состоит из лингвистического, когнитивного и аффективного компонентов при определяющей роли лингвистического, обуславливающего возможность использования текста как единицы коммуникации вообще и межкультурного диалога, в частности. Межкультурная компетентность

формируется в процессе овладения особым видом коммуникации – межкультурной коммуникацией.

По мнению А. Schmid [29] межкультурная компетентность это: 1) фундаментальное принятие людей, которые отличаются от других вне своей собственной культуры; 2) способность взаимодействовать с ними в подлинно конструктивной манере, которая свободна от негативного отношения (например, предрассудки, безразличие, агрессия и т.д.); 3) возможность создать синтез – что-то, что не является ни "моим", ни "вашим", но по-настоящему новым, что не было бы возможным, если бы мы не объединили наши различные взгляды и подходы.

Таким образом, анализ различных источников показывает, что межкультурная компетентность трактуется в исследованиях по-разному. Одни исследователи рассматривают ее как способность людей разного пола и возраста мирно и без взаимной дискриминации существовать в одном обществе, другие – как способность участвовать в чужой до этого культуре, третьи – как идентичность, объединяющую знания и образцы поведения, в основе которых лежат принципы многообразия мышления и осознания культурных процессов. В этой связи Г. Фишер [31] определяет межкультурную компетентность как определенное качество личности, основанное на трезвом осознании мира, истории и готовности к действию.

1.2. Характеристика основных компонентов межкультурной компетентности

Современная российская действительность показывает, что одна из самых проблемных сфер человеческого существования связана с межкультурной коммуникацией. Соответственно в настоящее время перед образовательной средой встают проблемы, связанные с тем, что она может быть эффективной лишь при наличии определённого уровня межкультурной компетентности – и в первую очередь у педагогов [10].

Межкультурная компетентность современного педагога является условием успешной профилактики агрессивного поведения, внутришкольной дискриминации на этнической и конфессиональной почве, а также условием формирования у учащихся культуры мира и согласия. Проблемы формирования навыков межкультурного взаимодействия в учебных заведениях за рубежом рассматриваются с 70 -х годов прошлого столетия. «Основы многокультурного образования» стали обязательным предметом в университетах, колледжах, школах. Образовательные учреждения вводят в свои программы предметы по многокультурному просвещению учащихся или интегрируют материал, раскрывающий вопросы культурного многообразия, в уже существующие учебные программы. Зарубежными исследователями накоплен большой опыт в данной сфере, они изучают проблемы межкультурного обучения, формирования навыков межкультурного взаимодействия у педагогов.

Однако, несмотря на наличие большого количества исследований разного рода и практиков, занимающихся межкультурным обучением, данный опыт с трудом переносится в Россию. В связи с этим возникает необходимость в отечественных разработках, посвящённых проблеме межкультурной компетентности педагога в поликультурной среде. В Западной Европе под межкультурными компетентностями понимают ориентацию на сохранение самобытности культурных групп, способность к межкультурному взаимодействию и интеграции. В российской же системе образования проблемы, связанные с межкультурной компетентностью, являются пока малоисследованной областью. В основе межкультурной компетентности лежит культурная идентичность. Культурная идентичность – это осознание принятия индивидом культурных ценностей, языка, норм и правил поведения, свойственных его родной культуре и формирующих ценностное отношение человека к самому себе, к другим людям, к обществу и миру в целом. Культурная идентичность основывается на разделении представителей всех культур на «своих» и «чужих» [15].

Каждый человек, прежде чем использовать достижения чужих культур в своей жизни, обычно соотносит их с принятыми в его культуре нормами и стандартами поведения, ожидая также от своих партнёров соблюдения ими определённых правил и норм межличностного общения. Такое восприятие партнёров по общению, принадлежащих к иным культурам, с позиций ценностных установок и культурных норм собственной культуры в науке принято называть этноцентризмом. Этноцентризм представляет собой психологическую установку воспринимать «чужие» культуры и поведение их представителей, основываясь на ценностях и нормах «своей» культуры, оценивать поведение представителей других культур, руководствуясь установками родной культуры.

Следовательно, способность различения «своего» и «чужого» является основой определения собственной культурной идентичности, а через это – основой формирования межкультурной компетентности [3].

Межкультурная компетентность современного педагога является залогом успешного разрешения проблем, связанных с межнациональными отношениями в коллективе, формированием у обучающихся установок гражданской солидарности, культуры мира и согласия.

Определим сущность и структуру межкультурной компетентности.

Межкультурная компетентность – это интегративное качество индивида, включающее систему межкультурных знаний, умений, навыков, интересов, потребностей, мотивов, ценностей, межкультурных качеств, опыта, социальных норм и правил поведения, необходимых для повседневной жизни и деятельности в поликультурном обществе, реализующееся в способности решать задачи профессиональной деятельности в ходе позитивного взаимодействия с представителями разных культур [26].

Структурными компонентами межкультурной компетентности выступают:

- когнитивный,
- мотивационно-ценностный,

– деятельностный (операционный).

Когнитивный компонент предполагает сформированность системы межкультурных знаний, выступающих ориентировочной основой деятельности личности в поликультурном обществе.

Мотивационно-ценностный компонент представляет собой сложившуюся систему мотивационно-ценностных образований: мотивов, ценностей, интересов, потребностей, межкультурных качеств, регулирующих повседневную жизнь и деятельность личности в поликультурном обществе.

Деятельностный компонент обеспечивает сформированность межкультурных умений и навыков, соблюдение социальных норм и правил поведения в поликультурном обществе, опыта позитивного взаимодействия с представителями разных культур.

В состав мотивационного компонента входят мотивация межкультурного общения, познавательная, профессиональная мотивации, мотивация достижения цели.

В состав когнитивного компонента входят теоретические, инструментальные знания в области межкультурной компетенции; логическое, творческое, критическое мышление.

В состав операционного компонента входят умение целеполагания, планирования, моделирования, программирования деятельности, связанной с межкультурным общением; гибкость, рефлексивность.

Все перечисленные компоненты тесно связаны между собой и взаимообусловлены.

Формирование профессиональной межкультурной компетентности будет эффективно посредством методики, ориентированной на толерантность, проблемность, процессуальность.

1. Ориентация на толерантность позволяет:

– организовать рефлексивное сотрудничество, основанное на эмпатии, отсутствии стереотипности в восприятии других.

2. Ориентация на проблемность позволяет:

– создавать учебные ситуации при формировании межкультурной компетентности как ситуацию определенного интеллектуального затруднения.

– ориентировать студентов на разработку многовариантных путей выхода из проблемных ситуаций в межкультурном общении на основе рефлексии.

3. Ориентация на процессуальность позволяет:

– организовать процесс усвоения теоретических и технологических основ межкультурного общения на деятельной основе;

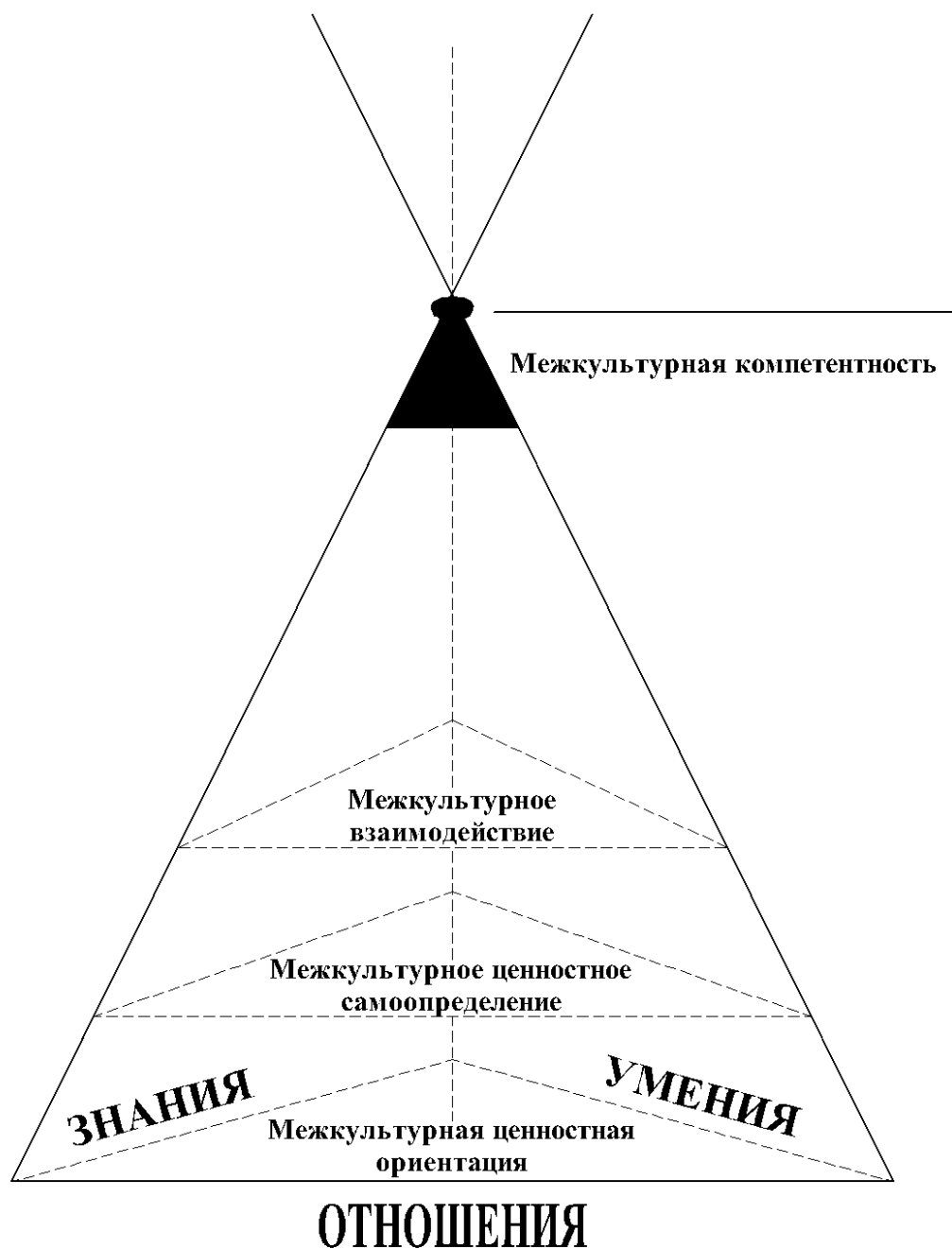
– научить студентов оценивать и корректировать процесс общения на основе рефлексии.

Таким образом, реализация содержания образования, ориентированного на формирование профессиональной межкультурной компетентности студентов, будет происходить более эффективно посредством методики, интегрирующей идеи метода диалога и рефлексивной технологии, на основе толерантности, проблемности, процессуальности.

Проводимый нами эксперимент показал, что для формирования профессиональной межкультурной компетенции целесообразно использовать потенциал

1.3. Модель развития межкультурной компетентности студентов

Следуя общей логике исследования, исходя из определения сущности, структуры изучаемого феномена на основе теоретического анализа и концептуального синтеза исследуемой проблемы мы провели моделирование процесса формирования межкультурной компетентности студента университета (Рис.1).



- I стадия - межкультурной ценностной ориентации
- II стадия - межкультурного ценностного самоопределения
- III стадия - межкультурного ценностного взаимодействия

Рис.1. Модель формирования межкультурной компетентности студентов

В самом общем виде процесс формирования межкультурной компетентности может быть представлен в виде пирамиды, трехгранное основание которой представляет собой плоскость, ограничивающее

пространство интеграции знаний, межкультурных умений, отношений (ценностных ориентаций, мотивации).

Высота пирамиды определяет с одной стороны степень интеграции гносеологического, аксиологического и праксеологического компонентов на различном уровне их развития.

Уровни развития каждого компонента предполагают различные интегративные качества: сформированности ценностных ориентаций (первый уровень), познавательную самостоятельность (второй уровень), собственно готовность к межкультурной коммуникации (третий уровень). Следовательно, в процессе формирования межкультурной компетентности можно зафиксировать три стадии: межкультурной ценностной ориентации; межкультурного ценностного определения; межкультурного ценностного взаимодействия.

Расширяющееся пространство коммуникации представлено в верхней части модели. Оно предполагает наличие множества задач межкультурной коммуникации, которые выпускник университета сможет решать в послевузовской деятельности.

Характеризуя процесс формирования межкультурной компетентности студента университета можно утверждать, что это закономерный процесс, который сам подготавливает условия для своего последующего развития и служит в некотором роде причиной самодвижения.

Понятие «процесс» весьма многозначно и потому очень по-разному используется в самых различных науках и даже в одной и той же науке. В данном случае мы применяем это понятие лишь в том значении, в котором оно разработано С.Л. Рубинштейном, его учениками и последователями. «Психическое функционирует непрерывно, недизъюнктивно от рождения до смерти каждого индивида; эта непрерывность обеспечивается органическим единством осознанного и неосознанного (бессознательного). Такая непрерывность наиболее специфична для важнейшего качества психики – ее процессуальности (т.е. психического как процесса). Непрерывность

психического объективно определяется его ведущей ролью в саморегуляции всей жизни людей» [23, с. 49].

Вместе с тем, как в любом процессе, в развитии личностных процессов сохраняется всеобщность органического единства непрерывного и прерывного. При всей непрерывности психического как процесса в нем всегда есть и нечто прерывное. Любой продукт является прерывным компонентом внутри единого непрерывного процесса. После своего возникновения такой продукт продолжает «жить» в психическом процессе, существенно влияя на него и не отделяясь от него.

Рассмотрим более подробно механизм формирования межкультурной компетентности студента в образовательном процессе университета.

Межкультурной ценностной ориентацией обеспечивается создание ценностного образа родной и иноязычной культур. Теоретическим обоснованием выделения этой стадии формирования межкультурной компетентности студента университета служат исследования по проблеме ориентации личности в мире ценностей А.В. Кирьяковой, В.П. Бездухова (20; 158).

Педагогический смысл термина «Ориентация», которым оперирует целый ряд наук (астрономия, география, топография и др.), происходит от многозначного его содержания в языке и имеет, по крайней мере, два аспекта, означающих «процесс» и «результат».

Ориентация как результат определяется свободным владением широким кругом знаний в определенной области и подразумевает одновременно то, что приобретенный человеком уровень – это своеобразный, необходимый фундамент для постоянного поиска, развития, совершенствования и углубления имеющихся представлений.

В этом значении ориентации присущи такие характеристики как широта, гибкость, эрудиция, тезаурус, проблемность.

– Каким должно быть ценностное наполнение содержания образования?

– Какие педагогические закономерности и механизмы присвоения личностью ценностей родной и иноязычной культур?

– Каковы педагогические условия становления жизненных ориентиров студентов университета?

Таким образом, межкультурные умения личности студента в диалоге культур – это совокупность интеллектуально-коммуникативных действий, позволяющих субъекту активно включаться в социально-регулируемый и целенаправленный процесс профессионального и социального взаимодействия в аксиосфере диалога культур.

Внешними обстоятельствами развития готовности к межкультурной коммуникации являются:

– профессиональные цели обучения иностранному языку, которые заключаются в подготовке студентов к непосредственной коммуникации с носителями языка; использованию иностранного языка в будущей профессиональной деятельности, что подразумевает формирование умений и навыков, необходимых для иноязычной деятельности по изучению общенаучной, социокультурной информации; осуществление культурного и делового общения; совместной научной и производственной работы; включенного обучения в стране изучаемого языка;

– воспитательные цели университетского образования, которые могут быть интерпретированы со следующих позиций:

ориентация на гуманизацию образования;

обучение в духе диалога культур;

развитие ценностных ориентаций по отношению к культурному наследию своей страны;

развитие способности проникновения в культуру страны изучаемого языка в ходе сопоставления общественных, культурных и языковых реалий;

воспитание взаимопонимания и терпимости по отношению к чужой культуре, к инакомыслию;

развитие способности понять человека иной культуры, веры, мышления;

воспитание уважительного отношения к народу, нации, к принятым в стране обычаям;

развитие понимания социокультурной принадлежности к национальному и мировому сообществу;

развитие способности ориентироваться в ценностных категориях общества.

Содержание обучения языкам всегда направлено на развитие личности студента посредством формирования его лингвистической и коммуникативной компетенций для следующих сфер общения в его будущей деятельности: учебно-профессиональной, социально-бытовой, социально-деловой, социально-культурной и общественно-политической.

Усвоение иностранного языка студентом в современном вузе происходит при помощи как традиционных, так и современных, активных методов и приемов с использованием аудио- и видеоматериалов, в учебном диалоге как особой учебно-коммуникативной сфере, обеспечивающей субъектно-смысловое общение, самореализацию личности.

Средствами обучения выступают как текстовые учебные аутентичные курсы, так и аудио- и видеоаутентичные курсы, банки аутентичных курсов с заданиями, которые отражают особенности языка, быта, жизни и истории, культуры стран изучаемого языка, а также профессиональные аутентичные материалы, отражающие уровень развития науки и техники по специальности обучающегося.

Именно аутентичные материалы, составленные носителями языка, являются качественными как по содержанию, так и по языку.

Таким образом, в процессе коммуникативно-направленного изучения иностранных языков социокультурный компонент не может быть чем-то побочным, дополнительным, а остается полноценной, неотъемлемой частью этого процесса.

В условиях диалога культур это, прежде всего, знания о ценностях «диалога культур». Студент не может усваивать совокупность знаний о добре,

зле, человеческих поступках, идеале как ряд слагаемых, как информацию, теоремы или научные законы. Знания о ценностях диалога культур всегда предполагают наличие отношения к ним личности студента. Сумма такого рода знаний синтезируется с определенным знаком – положительным или отрицательным.

Этот сущностный момент сказывается не только на характере усвоения знаний, но и на развитии межкультурной компетентности студента в целом, в связи с чем изменяется основная функция образовательного процесса в вузе. Преподаватель не только излагает знания, а посредством их учит студента мыслить и находить ответы на поставленные вопросы, опираясь на уже известные знания и добытые новые. Знания, наделенные личностным смыслом, становятся для студента ценностно-значимыми. Слияние знаний с эмоциями и чувствами образует ценностные ориентации, требующие соответствующего образа жизни, стиля поведения в обществе. Оценивая уровень знаний, умений личности студента, педагог передает ей критерии оценок объектов окружающего мира, обучая студента мыслит аксиологическими категориями.

Умение – единица предметной деятельности, в которой отражены ее мотивационные, содержательные и операционные стороны, сложная система осознанных действий, которые обеспечивают продуктивное применение знаний в новых условиях в соответствии с целью. В нашем исследовании в качестве одной из главных целей выступает развитие аксиологического потенциала личности студента в образовательном пространстве диалога родной и иноязычной культур, в ценностно-предметной сфере межкультурной коммуникации.

Коммуникативные умения представляют собой систему коммуникативных действий, основанных на знаниях об общении и позволяющих свободно ориентироваться и действовать в когнитивном пространстве. К числу коммуникативных умений относятся:

- восприятие информации;
- моделирование информации;

- анализ полученной информации;
- передача собственной информации;
- корректировка общения.

Межкультурные коммуникативные умения – это адекватное использование всех средств общения в соответствии с целями, условиями, субъектами общения – представителями разных культур.

Межкультурные коммуникативные умения подразделяются на:

- гностические;
- конструктивно-проектировочные;
- организаторские;
- специальные.

Речевые умения – это способность воспринимать речь других и выражать собственные мысли, свое отношение.

Все виды коммуникативных умений предполагают создание творческой, креативной атмосферы, а также взаимопонимание в общении: способность «читать» партнера по общению, вести себя грамотно в вербальном и невербальном общении – это творческое применение знаний в новой ситуации, взаимосвязь структурных и функциональных компонентов интеллектуальной деятельности.

Процесс познания через призму языковой деятельности связан с развитием личностных смыслов в становлении языковой личности способствует формированию ценностного отношения к иностранному языку и «образу–«Я» в языке». В широком спектре общечеловеческих ценностей языковая личность выбирает из них те, которые наиболее связаны с ее потребностями.

1.4. Проекты по повышению уровня владения иностранным языком как ресурс для развития межкультурной компетентности

Проектный метод входит в жизнь как требование времени, своего рода ответ системы образования на социальный заказ государства и родительской

общественности. Метод проектов – один из интерактивных методов современного обучения. Он является составной частью учебного процесса. Практика использования метода проектов показывает, что «вместе учиться не только легче и интереснее, но и значительно эффективнее».

Под методом проектов понимается система обучения, при которой обучающийся приобретает знания и умения в процессе самостоятельного планирования и выполнения, постепенно усложняющихся, практических заданий – проектов. Данная практика становится все более актуальной в наши дни, в том числе и в части развития межкультурной компетентности и повышения уровня владения иностранным языком.

Выбор проектных технологий в качестве эффективного способа формирования межкультурной компетентности в профессиональной подготовке студентов вузов обусловлен их спецификой, лежащей в основе всех активных методов, которые предполагают практическое взаимодействие в условиях специально организованной социокультурной среды, которая дает больше возможностей для освоения адаптивных моделей поведения, понимания других, развития эмпатии и рефлексии.

Проектные технологии, ориентированные на формирование межкультурной компетентности, строятся на основе использования следующих принципов:

- проблемности (направленность на решение актуальных для студентов и имеющих социальную значимость задач, основанных на научном и творческом поиске);
- целостности, выраженной в системе от разработки проекта до анализа полученного результата;
- взаимосвязи образования и культуры;
- связи с будущей профессией;
- использования форм как индивидуальной, так и коллективной работы;
- субъект-субъектной направленности (участие студентов в качестве активных участников образовательного процесса);

- междисциплинарности (использование в проектах знаний из различных научных областей);
- полифункциональности (студент выступает активным субъектом проектной деятельности, выполняющим различные роли и обязанности);
- результативности (ориентирование и прогнозирование конечного результата);
- срочности (ограниченности во времени);
- утилитарности (ориентация на решение актуальных проблем);
- алгоритмичности, выраженной в определенной последовательности этапов деятельности для достижения результатов;
- рефлексивности (анализ полученных результатов и проделанной работы);
- презентативности (демонстрация конечного продукта).

Проектная технология является интегративным дидактическим средством развития личности обучаемого, позволяющим вырабатывать следующие качества [7]:

- мотивационную основу и повышение инициативности в области профессиональной деятельности;
- логику, навыки научного поиска, освоение исследовательских методов;
- творческие способности;
- ориентацию в информационном пространстве и отбор необходимого материала из различных областей знаний;
- расширение кругозора, применение знаний, умений и навыков в изменяющихся ситуациях;
- самостоятельной познавательной деятельности, навыки самоуправления и самоорганизации;
- навыки работы в коллективе, коммуникативные;
- рефлексию;
- знание моделей поведения в контексте межкультурного взаимодействия.

В последние годы в России все большее применяется проектный подход в развитии межкультурной компетентности и в частности при повышении уровня владения иностранным языком.

Приведем примеры:

В рамках программы стратегического развития ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет» на 2013-2018гг. реализуется проект «Повышение уровня компетенции в области иностранных языков студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ» [34].

Цель реализации проекта: Обеспечение академической мобильности и интеграции в мировую систему образования студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ за счет повышения уровня их коммуникативной компетенции в области иностранного (иностраных) языка (языков), включая коммуникативные компетенции в профессиональной сфере.

Задачи проекта:

- организовать обучение студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ по двум направлениям: европейские языки (английский, немецкий, французский, испанский) и восточные языки (китайский);

- развить различные формы обучения (индивидуальные консультации, занятия в группе, дистанционное обучение в системе «МООДУС» на образовательном портале ОмГПУ);

- разработать тестовые материалы для определения уровня коммуникативной компетенции студентов, аспирантов и преподавателей на образовательном портале ОмГПУ;

- разработать рабочие учебные программы и учебно-методические комплексы, обеспечивающие уровневый подход в обучении иностранным языкам в соответствии с Европейской системой уровней владения иностранным языком (Common European Framework of Reference, CEFR): уровни A1 – 100 часов аудиторных занятий, A2 – 200 часов аудиторных занятий, B1 – 300/400 часов аудиторных занятий, B2 – 500/600 часов аудиторных занятий;

– осуществить подготовку студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ к получению международных сертификатов о знании иностранного языка, наличие которых необходимо для обеспечения их академической мобильности и интеграции в общеевропейскую систему образования;

– обеспечить учебный процесс учебно-методическими материалами для подготовки студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ к международным экзаменам и тестам (IELTS; TOEFL; DaF; DELF/DALF; DELE; HSK);

– развивать проекты, направленные на приобщение студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ к культуре страны изучаемого языка, в рамках работы учебно-методического кабинета при кафедре английского языка, методического кабинета «Немецкий ресурсный центр», французского и китайского ресурсного центров.

Сроки реализации:

1 этап: 2013 – 2014 гг.

Разработка тестовых заданий, рабочих учебных программ и учебно-методических комплексов по иностранным языкам для студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ. Развитие проектов, направленных на приобщение студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ к культуре страны изучаемого языка.

2 этап: 2015 – 2018 гг.

Индивидуальное и групповое консультирование по иностранным языкам на образовательном портале ОмГПУ с использованием интерактивных технологий.

Ожидаемые результаты:

1. Обеспечено совершенствование коммуникативных компетенций студентов, аспирантов и преподавателей ОмГПУ в профессиональной сфере, в межкультурном научном пространстве, в рамках осуществления совместных образовательных проектов с зарубежными вузами-партнерами и в рамках интеграции магистерских программ в международное пространство.

2. Сформированы умения выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка в рамках подготовки студентами, аспирантами и преподавателями ОмГПУ научных докладов и выступлений (устных и письменных) на иностранном языке для участия в международных конференциях и семинарах.

3. Созданы условия для достижения студентами, аспирантами и преподавателями, включенными в процессы академической мобильности, уровней B1 - B2 в соответствии с Европейской системой уровней владения иностранным языком и получение соответствующих международных сертификатов о знании иностранного языка (IELTS; TOEFL; DaF; DELF/DALF; DELE; HSK), необходимых для прохождения курсов обучения или выполнения краткосрочной исследовательской работы за рубежом; приобретения научного опыта за рубежом путем участия в краткосрочной или долгосрочной образовательной или научно-исследовательской программе; участия в международных программах мобильности и обмена; участия в международных конкурсах, получения международных грантов и стипендий.

4. Расширены образовательные программы ОмГПУ, преподавание которых ведется частично или полностью на иностранном языке.

ФГАОУ ВО «Новосибирский государственный научный исследовательский университет» в рамках проекта 5-100 и программы повышения международной конкурентоспособности НГУ реализует проект «Совершенствование преподавания английского языка в соответствии со стратегическими задачами развития НГУ как научно-исследовательского университета» [35]. Целью проекта является совершенствование преподавания английского языка и повышение уровня владения английским языком как средством профессиональной коммуникации в сфере науки и образования среди студентов (бакалавров и магистров) и профессорско-преподавательского состава НГУ. Сроки реализации: 14.05.2014 – 31.12.2015.

Стратегические задачи:

– дублирование существующих в университете русскоязычных курсов (магистратура) на английском языке;

– международная сертификация (iBT) студентов НГУ как результат обучения английскому языку в университете.

Оперативные:

– обучение в течение 2014-2015 учебного года 150 преподавателей НГУ по программе «академический английский». В первую очередь обучение преподавателей англоязычных программ;

– международное сертифицирование 50-60 студентов НГУ.

Результаты проекта:

– Значительное повышение уровня владения английским языком преподавателей НГУ (до уровня свободного пользователя в академическом контексте);

– Международное сертифицирование четверти студентов, изучающих английский язык в бакалавриате НГУ;

– Повышение общего уровня преподавания английского языка в НГУ, привлечение и удержание высококвалифицированных преподавателей английского языка;

– Качественный скачок в уровне преподавания и владения английским языком преподавателей и студентов университета;

– Международное сертифицирование 20% списочного состава ППС;

– Разработка 3 (по уровням) пособий по «академическому английскому».

Еще одним примером служит стартовавший в декабре 2013 года в Перми проект по повышению языковой и методической компетенции учителей английского языка «English for teacher». Проект реализует департамент образования администрации г. Перми совместно с языковым центром «Британия» [36].

5-6 декабря 2013 года в пермской гимназии №2 (ул. Старцева, 1а) прошел «Cambridge Day», во время которого преподаватели английского языка всех

школ города смогли проверить уровень своей компетентности и получить информацию о том, как совершенствовать свои знания и умения в дальнейшем.

На старте методического дня преподаватели английского языка (а всего их в городе 450 человек) выбирали собственный маршрут знаний: красный, зеленый и синий.

На маршруте три этапа. Первый - участие в лингвистическом мастер-классе, который проводит международный экзаменатор из Кембриджа Клэр Барнс. В рамках мастер-класса участники знакомятся с различными способами самостоятельной работы с языком, получают приемы совершенствования английского в свою методическую копилку. Второй - семинар, в рамках которого преподается стратегия подготовки к экзаменам (российским и международным) разного уровня сложности. Третий - диагностический тест Cambridge English Placement Test. Преподаватели проходят диагностику знаний по общеевропейской шкале профессиональной компетенции учителей английского языка. Шкала подразумевает шесть уровней владения языком (А 1-2, В 1-2, С 1-2). Современный педагог, способный качественно подготовить учеников к единому государственному экзамену, должен владеть предметом на уровне Б 1 и 2 (уровень – С – уровень носителя языка). Главная цель проекта – повышение общего уровня компетентности педагогов.

Таким образом, в разных регионах Российской Федерации в последнее время активно реализуются проекты, направленные на повышение уровня межкультурной компетентности студентов и учителей посредством изучения иностранных языков.

Выводы по I главе

Анализ источников по исследуемой проблеме позволяет сделать вывод о том, что межкультурная компетентность занимает существенное место в структуре ключевых компетентностей. Межкультурная компетентность, есть способность, позволяющая человеку реализовать себя в условиях диалога культур, то есть в условиях межкультурной коммуникации. Важно, что ее

становление всегда происходит во взаимосвязи освоения иноязычного кода и развития культурного опыта человека. Межкультурная компетентность подразумевает способность существовать и эффективно осуществлять профессиональную деятельность в поликультурном мире.

Структурными компонентами межкультурной компетентности выступают когнитивный, ценностный, деятельностный компоненты. Уровни развития каждого компонента предполагают различные интегративные качества: сформированность ценностных ориентаций (первый уровень), познавательную самостоятельность (второй уровень), собственно готовность к межкультурной коммуникации (третий уровень). Следовательно, в процессе формирования межкультурной компетентности можно зафиксировать три стадии: межкультурной ценностной ориентации; межкультурного ценностного определения; межкультурного ценностного взаимодействия.

Задачи развития межкультурной компетентности ставятся, как правило, во взаимосвязи с задачами овладения иностранным языком, так решение одних задач всегда содействует повышению эффективности решения других.

Выбор проектных технологий в качестве эффективного способа формирования межкультурной компетентности в профессиональной подготовке студентов вузов обусловлен их спецификой, лежащей в основе всех активных методов, которые предполагают практическое взаимодействие в условиях специально организованной социокультурной среды, которая дает больше возможностей для освоения адаптивных моделей поведения, понимания других, развития эмпатии и рефлексии.

В последние годы в различных регионах России все чаще реализуются проекты, которые, благодаря концентрации ресурсов вузов и субъектов Российской Федерации, позволяют обеспечить в достаточно короткие сроки повышение показателей межкультурной компетентности студентов, в том числе и показателей овладения иностранным языком. Один из таких проектов, реализованный в Тюменской области при нашем участии, будет представлен во второй главе данной работы.

ГЛАВА 2. ОПЫТ РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ НАПРАВЛЕНИЯ «ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» В ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ПРОЕКТОВ (НА ПРИМЕРЕ ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ)

2.1. Уровень развития межкультурной компетентности студентов и задачи по его повышению

На первом этапе исследования нами была проведена диагностика уровня межкультурной компетентности студентов, которая включала в себя:

- определение уровня социокультурных знаний студентов;
- определение уровня владения иностранным языком;
- определение межкультурных установок студентов и их способности к взаимодействию.

Для определения социокультурных знаний студентов нами был использован тест, который состоял из 20 вопросов различной сложности. В тестировании приняли участие 300 студентов направления подготовки «Педагогическое образование».

При интерпретации результатов применялась следующая шкала оценки:

- 1-9 правильных ответов – низкий уровень социокультурных знаний;
- 10-14 правильных ответов – средний уровень;
- 15-17 правильных ответов – уровень выше среднего;
- 18-20 правильных ответов – высокий уровень.

Результаты диагностики приведены в диаграмме (Рис. 2).



Рис. 2. Результаты диагностики уровня социокультурных знаний студентов

Как представлено на рисунке, из 300 студентов, прошедших тестирование, более половины (157 чел.) показали низкий уровень социокультурных знаний. 26 % (79 чел.) студентов показали средний уровень социокультурных знаний, 15 % – уровень выше среднего и лишь 6 % студентов показали высокий уровень знаний.

Для определения уровня владения иностранным языком были использованы результаты входного тестирования по английскому языку, проводимого в рамках конкурсного отбора студентов направления «Педагогическое образование» (в том числе и будущих учителей иностранного языка) для участия в региональном проекте по повышению уровня владения иностранным языком. Тестирование было организовано с 1 по 10 сентября 2013 года в онлайн-формате. Организатором выступила онлайн-школа английского языка EF EnglishTown. Результаты тестирования приведены в таблице 2.

Таблица 2

Результаты входного тестирования студентов педагогических специальностей – участников проекта по повышению уровня владения английским языком

Уровень владения иностранным языком по шкале EF	Кол-во протестированных, человек		%	Уровень владения иностранным языком
Level 1-Beginner	0	84	27,4	начальный
Level 2-Beginner	20			
Level 3-Beginner	64			
Level 4-Elementary	63	154	50,2	элементарный
Level 5-Elementary	41			
Level 6-Elementary	50			
Level 7-Intermediate	12	40	13,0	средний
Level 8-Intermediate	18			
Level 9-Intermediate	10			
Level 10-Upper Intermediate	17	28	9,1	выше среднего
Level 11-Upper Intermediate	8			
Level 12-Upper Intermediate	3			
Level 13-Advanced	1	1	0,3	прогрессивный
Level 14-Advanced	0			
Level 15-Advanced	0			
Level 16-Advanced	0			
Всего	307			

Результаты входного тестирования студентов педагогических специальностей – участников проекта по повышению уровня владения английским языком наглядно представлены на рисунках (рис. 3; рис.4).



Рис. 3. Результаты входного тестирования на уровень владения иностранным языком



Рис. 4. Распределение студентов по уровням владения иностранным языком

В целях определения межкультурных установок студентов и их способности к взаимодействию были использованы следующие методики: тест Томаса и шкала СПА К. Роджерса и Р. Даймонда.

Тест описания поведения К. Томаса (адаптированный Н.В. Гришиной), который предназначен для изучения личностной предрасположенности к конфликтному поведению, выявления определенных стилей разрешения конфликтной ситуации. Данная методика используется в качестве ориентировочной для изучения адаптационных и коммуникативных особенностей личности, стиля межличностного взаимодействия.

Для интерпретации результатов тестирования применялись следующие характеристики стилей поведения:

- Соперничество: наименее эффективный, но наиболее часто используемый способ поведения в конфликтах, выражается в стремлении добиться удовлетворения своих интересов в ущерб другому.

- Приспособление: означает, в противоположность соперничеству, принесение в жертву собственных интересов ради другого.

- Компромисс: компромисс как соглашение между участниками конфликта, достигнутое путем взаимных уступок.

- Уклонение (избегание): для которого характерно как отсутствие стремления к кооперации, так и отсутствие тенденции к достижению собственных целей

- Сотрудничество: когда участники ситуации приходят к альтернативе, полностью удовлетворяющей интересы обеих сторон.

Тестирование также проходило в сентябре 2013 года.

Анализ результатов тестирования выявил следующие особенности:

У опрошенных студентов доминировали разные стили поведения или сочетания стилей «соперничество + компромисс», «соперничество + приспособление», «компромисс + уклонение».

Данные о распределении участников тестирования по доминирующим стилям поведения приведены на рисунке 5.

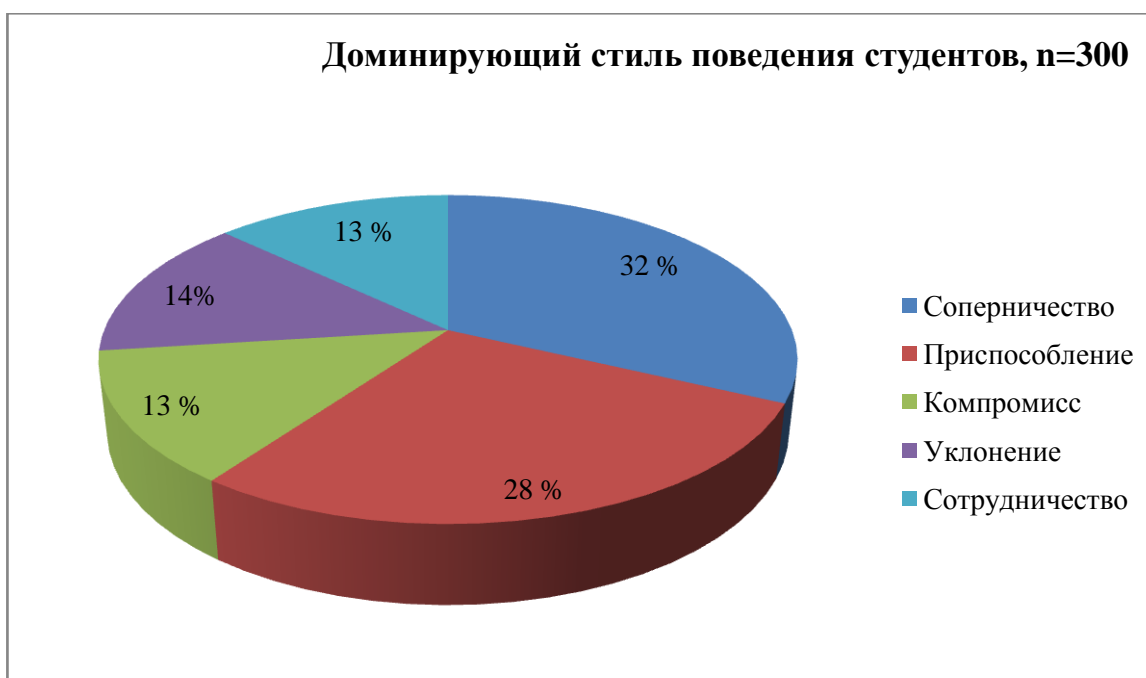


Рис. 5. Распределение участников тестирования по доминирующим стилям поведения

Для определения уровня социально-психологической адаптированности студентов нами использована шкала социально-психологической адаптированности К. Роджерса и Р. Даймонда (адаптированная Т.В. Снегиревой). Шкала состоит из 101 сужения, из них 36 соответствуют критериям социально-психологической адаптированности и 37 – критериям дезадаптированности, 28 высказываний нейтральны.

Обследование по шкале СПА прошли 300 студентов. Для настоящего исследования представляют интерес результаты обследования по шкале «принятие других – конфликт с другими». Результаты обследования по данному фактору выявили низкий уровень адаптированности студентов.

Распределение студентов по уровню социально-психологической адаптированности по шкале «принятие других – конфликт с другими» приведены на рисунке 6.



Рис. 6. Распределение студентов по уровню социально-психологической адаптированности (шкала «принятие других – конфликт с другими»)

Результаты входной диагностики выявили проблемные зоны в уровне развития межкультурной компетентности студентов. Выявленные проблемы стали отправной точкой для планирования последующей работы.

2.2. Развитие межкультурной компетентности студентов в условиях реализации региональных языковых проектов: характеристика процесса и способов организации деятельности студентов.

Для повышения межкультурной компетентности студентов при нашем участии были реализованы проекты, предполагающие погружение студентов в языковую среду, в том числе и с использованием дистанционных технологий.

Проекты были инициированы Губернатором Тюменской области Владимиром Якушевым (см. Приложение 1). Они реализовывались не только для повышения показателей межкультурной компетентности студентов, но и в целях создания условий для профессионального развития студентов и обеспечения образовательных учреждений области квалифицированными кадрами.

В конкурсном отборе участвовали студенты 3-5 курсов педагогических направлений подготовки учреждений высшего образования Тюменской области: ФГБОУ ВПО «Тюменский государственный университет», ФГБОУ ВПО «Ишимский государственный педагогический институт им. П.П. Ершова», ФГБОУ ВПО «Тобольская государственная социально-педагогическая академия им. Д.И. Менделеева»; ФГБОУ ВПО «Тюменская государственная академия культуры, искусств и социальных технологий». Обучение проходило в крупнейшей в мире онлайн-школе английского языка EF Englishtown. В целях создания эффективных материально-технических, организационных, кадровых условий для реализации данных проектов Правительством Тюменской области было выделено 15 млн. рублей.

Проекты были направлены на подготовку студентов – будущих педагогов для работы в современной образовательной среде. Ожидаемые результаты связывались с существенным повышением уровня владения английским языком (не менее чем три уровня по шкале EF), с овладением современными образовательными технологиями, развитием межкультурной компетентности, с готовностью будущих педагогов свободно использовать мировой научный опыт в учебном процессе, повышать качество школьного образования в Тюменской области».

В рамках проекта реализовывалась специализированная образовательная программа, предусматривающая:

- проведение входного тестирования языковых навыков;
- организацию образовательной программы с использованием современных технологий и форматов обучения: организация неограниченного online-доступа в течение года к материалам самостоятельного изучения языка и к разговорным групповым online-классам (с реальными преподавателями-носителями языка), а также организация индивидуальных уроков с преподавателем-носителем языка в объеме 24 академических часов в год;
- организацию языковой зарубежной стажировки продолжительностью до 4-х недель для 30 участников в стране изучаемого языка.

Старт программы состоялся в сентябре 2013 года: 17 сентября – участником открыт доступ к онлайн-школе; 18, 19, 20 сентября – состоялось открытие программ в Ишиме, Тобольске, Тюмени.

Проект реализован на основе образовательной программы «Английский язык для взрослых с использованием интерактивных компьютерных технологий».

В ходе реализации образовательной программы были обеспечены следующие условия:

- возможность занятий на любом уровне владения языком;
- круглосуточный доступ с любого компьютера, подключенного к Интернет к неограниченному использованию серии курсов общего английского языка, бизнес английского, специализированного английского;
- неограниченная возможность для группового обучения с преподавателем посредством участия в международных интерактивных онлайн классах. Классы начинали свою работу каждый час круглосуточно и проходили под руководством преподавателя-носителя языка;
- индивидуальное онлайн-обучение посредством общения с преподавателем в сети Интернет;
- объемный образовательный контент, структурированный по уровням: не менее 1500 часов учебного материала, не менее 500 обучающих фильмов, основанных на реальных языковых ситуациях;
- технология автоматического распознавания речи;
- система отчетности и отслеживания результатов в режиме реального времени (см. Приложение 3): возможность формирования сводных отчетов, отражающих как индивидуальную статистику по каждому обучающемуся, так и общие результаты обучения (посещаемость, успеваемость, прогресс, удовлетворенность курсом);
- неограниченное использование серии курсов общего английского языка;

- все предлагаемые методы обучения должны придерживаться единых стандартов оценки и единой методологии;
- неограниченное использование серии курсов специализированного английского с привязкой к определенной предметной области;
- неограниченный доступ к дополнительным инструментам обучения: лингафонный кабинет, словарь, флеш-карты и другое;
- письменные задания, проверяемые и оцениваемые преподавателем;
- специальный индивидуальный тест речевых навыков – проводится по запросу обучающегося преподавателем в режиме онлайн – 3 раза на протяжении 12 месяцев.

Для усиления мотивации студентов за каждым участником проекта закреплен тьютор из числа квалифицированных преподавателей иностранного языка. В функциональные обязанности тьюторов входило:

- проведение индивидуальных консультаций (в том числе на английском языке) со студентами посредством телефонной, E-mail, Skype и иной связи;
- организация групповых занятий-практикумов (тьюториалов), включая контрольные тренинги (1 раз в месяц выезд в вуз для работы очно – по отдельным графикам);
- отслеживание характера и результативности работы студентов, осуществление корректирующих действий (мотивировка, помощь в решении технических проблем, возникающих при работе в программе, помощь в преодолении затруднений при выполнении заданий и т.д.).

Для усиления ожидаемого эффекта педагогические вузы Тюменской области по поручению Губернатора области разработали собственные программы развития межкультурной компетентности студентов и углубленного изучения студентами иностранных языков.

Мероприятия программ сгруппированы в три блока: обновление содержания языковой подготовки и методики преподавания иностранных

языков, создание системы мотивационных мер, направленных на изучение иностранного языка, организационное и кадровое обеспечение модернизации языкового образования.

Представим подробное описание одной из программ.

Программа мероприятий развития межкультурной компетентности студентов и углубленного изучения иностранных языков в ФГБОУ ВПО «Ишимский государственный педагогический институт имени П.П. Ершова» на 2013 – 2016 годы призвана способствовать решению такой проблемы, как недостаточный уровень владения студентами английским языком для использования его как средства решения профессиональных задач в дальнейшей педагогической деятельности.

Цель программы: Повышение уровня межкультурной и иноязычной компетентности студентов для эффективной академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке через повышение качества языкового образования в ИГПИ.

К основным ожидаемым результатам относится повышение уровня:

- владения языком как средством общения, средством получения профессионально-значимой информации;
- межкультурной компетентности студентов;
- академической мобильности студентов.

Количество обучающихся, изучающих иностранный язык в 2013/2014 учебном году: в рамках ООП – 1118 студентов, в том числе по курсам – 538 (1 курс) и 580 (2 курс), по направлениям подготовки: педагогическое образование – 836, психолого-педагогическое образование – 129, профессиональное обучение – 98, социальная работа – 23, социально-культурная деятельность – 32).

Материально-техническая база для обучения иностранному языку: Вуз имеет 2 оборудованные аудитории (лингфонный кабинет) на 32 посадочных места, Режим работы аудиторий – 2 смены (с 8.15. до 20.05). Приобретено

более 100 гарнитур для коммуникативного взаимодействия в интернет-среде. Учебно-методическое обеспечение соответствует требованиям ФГОС ВПО.

Кадровый состав работников, обеспечивающих языковую подготовку в вузе: Кафедра укомплектована преподавателями, имеющими базовое образование, соответствующее преподаваемой дисциплине на 100%. Учебную нагрузку на кафедре иностранных языков выполняют 10 преподавателей, из них ученую степень кандидата наук имеют 7 человек.

Объемы языковой подготовки (по ООП) Объем языковой подготовки на неязыковых профилях составляет 288 часов (аудиторной – 126 часов). На языковых профилях объем языковой подготовки – до 4140 часов (аудиторной – до 1604).

Программа мероприятий углубленного изучения иностранных языков разработана во исполнение поручения губернатора Тюменской области от 22.07.2013 № 21/1/13.

Актуальность разработки программы обусловлена необходимостью формирования у учителя новой формации навыков поиска и извлечения профессионально-значимой информации средствами иностранного языка, умений организовывать образовательные процессы с привлечением ресурсов иностранного языка.

В ходе тестирования 126-и студентов, проведенного в рамках регионального конкурсного отбора студентов, обучающихся по направлению (специальностям) «Педагогическое образование» образовательной компанией Education First в сентябре 2013 года, выявлены уровни владения обучающимися ИГПИ английским языком (по шкале Совета Европы).

Средний уровень владения иностранным языком протестированных студентов – 4,59 (по 16-и уровневой шкале кампании Education First).

Полученные данные свидетельствуют о том, что уровень владения английским языком недостаточен для успешного использования иностранного языка в учебной и дальнейшей профессионально-педагогической деятельности. Для успешного развития предусмотренной ФГОС ВПО компетенции

«Владение иностранным языком на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников» и умения использовать различные виды устной и письменной коммуникации на иностранных языках, в вузе необходимо создание системы дополнительных условий.

Программа призвана:

- определить общую стратегию и задачи всех подразделений ИГПИ в области организации обучения студентов иностранным языкам с учетом современных требований к компетенциям выпускников; сформулировать требования к элементам системы обеспечения качества подготовки в области иностранных языков
- совершенствовать модель языкового образования в ИГПИ;
- обеспечить индивидуализацию образовательных траекторий на основе способностей обучающихся;
- повысить привлекательность образовательных программ для обучающихся;

Задачи Программы:

1. Развитие у обучающихся осознанной потребности в изучении иностранных языков.

2. Повышение уровня языковой подготовки обучающихся в рамках основных и дополнительных образовательных программ, системы внеучебной и научно-исследовательской работы студентов через:

- разработку и реализацию системы непрерывного языкового образования для обучающихся в ИГПИ;
- модернизацию используемых для языкового образования студентов педагогических и информационных технологий;
- обеспечение междисциплинарного подхода к практике обучения иностранным языкам;
- обеспечение развития общекультурных и профессиональных компетенций средствами иностранного языка;

3. Повышение иноязычной компетентности всех преподавателей вуза как базового условия достижения цели программы.

Реализация Программы осуществляется не только кафедрой иностранных языков ИГПИ и лингвистическим Центром ИГПИ, но и всеми кафедрами, на основе имеющегося опыта организации языкового образования, а также с учетом новейших достижений теории и практики организации изучения иностранных языков в системе высшего образования.

Дорожная карта программы содержит следующие мероприятия:

1. Обновление содержания языковой подготовки и методики преподавания иностранных языков:

– изменение учебных планов – в части увеличения зачетных единиц по дисциплинам «Иностранный язык» (базовая часть гуманитарного цикла), «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (вариативная часть гуманитарного цикла) – до 16 зачетных единиц суммарно (по аналогии с подходом ТюмГУ);

– коррекция рабочих программ (в части детализации учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов и обновления фондов оценочных средств) по иностранному языку (для всех профилей);

– коррекция рабочих программ всех дисциплин (в части конструирования содержания и видов учебной деятельности студентов, направленных на формирование языковой компетентности в соответствии с требованиями ФГОС);

– включение в систему текущего и итогового контроля по дисциплинам профессионального цикла заданий, предусматривающих владение иностранным языком (перевод статьи по специальности, реферирование литературы по специальности, выступление на семинарах и конференциях, поиск материала в Интернет и т.д.);

– привлечение иностранных специалистов для преподавания. Чтение лекций на иностранном языке;

- организация и проведение семинаров по профессиональному циклу дисциплин на иностранном языке;
- организация защит курсовых работ студентов 3-4 курсов на иностранном языке;
- построение индивидуальных образовательных траекторий изучения студентами иностранного языка;
- создание на кафедрах банков учебно-методических материалов на иностранных языках по профилю кафедры.

2. Создание системы мотивационных мер, направленных на углубленное изучение иностранного языка:

- участие студентов в региональных, всероссийских и международных олимпиадах и конкурсах по иностранным языкам: региональная олимпиада «Интеллект», международная олимпиада по иностранным языкам «Per aspera ad astra», Всероссийский конкурс «Перспектива», Всероссийский инновационный форум молодежи «Творчество и инновации молодежи» и др.;
- организация языковых зарубежных стажировок для студентов разных направлений подготовки (программы DAAD, Гёте Институт в г. Москве) с целью совершенствования языкового и методического уровней. Участие в конкурсах, грантах, стипендиях международных программ и фондов;
- разработка системы заданий по иностранному языку для студентов, выезжающих на зарубежную стажировку;
- развитие системы дополнительного языкового образования студентов (реализация дополнительных общеобразовательных и дополнительных профессиональных языковых программ);
- проведение «Недели иностранных языков» для студентов всех факультетов (по отдельному плану);
- разработка и реализация плана по внеучебной работе, направленного на развитие межкультурной компетенции студентов;
- организация кино-клуба на английском языке;

- разработка и реализация плана организации научно-исследовательской работы студентов, направленного на развитие иноязычной компетенции студентов;

- организация студенческих конкурсов на лучший профессиональный перевод, доклад на иностранном языке, лучший профессионально ориентированный материал на иностранном языке, найденный в сети Интернет;

- организация обмена информацией на иностранном языке при электронной переписке (консультациях) между студентами и преподавателями.

3. Организационное и кадровое обеспечение модернизации языкового образования в ИГПИ:

- введение обязательного входного тестирования уровня подготовленности иностранным языкам студентов-первокурсников;

- мониторинг уровня языковых компетенций студентов;

- мониторинг уровня языковых компетенций преподавателей всех дисциплин;

- проведение семинаров, мастер-классов по современным методам обучения иностранным языкам – для всех преподавателей (проектная методика, интенсивные методы, информационно-коммуникативные технологии и др.);

- организация ежемесячного методического семинара «Формирование профессиональных компетенций студентов ИГПИ средствами иностранного языка»;

- разработка плана и программы повышения квалификации преподавателей на базе ИГПИ с приглашением внешних квалифицированных специалистов для повышения иноязычной компетентности. Проведение семинаров ведущими специалистами по методике иностранного языка (Dana Schluchtmann, лектор Германской службы академически обменов DAAD, Yan Helfer, руководитель информационного центра Германской службы академически обменов DAAD и др.). Реализация программы повышения

квалификации преподавателей по совершенствованию иноязычной компетентности преподавателей на базе Лингвистического Центра ИГПИ;

– организация стажировок преподавателей с целью повышения языкового и методического уровней в российских и зарубежных научно-образовательных учреждениях.

Вернемся к проектам по повышению уровня владения иностранным языком у студентов педагогических направлений подготовки (специальностей).

По итогам первого этапа обучения 30 студентов, которые показали лучшую динамику в овладении иностранным языком, прошли курс интенсивной языковой подготовки с погружением в языковую среду в образовательных центрах EF EducationFirst в Оксфорде (Великобритания) и на Мальте.

В период прохождения зарубежной языковой стажировки продолжительностью 3 недели было организовано пребывание студентов в языковой среде и обучение, включая интенсивный курс обучения английскому языку (32 академических часа в неделю) предоставление всех необходимых учебных материалов; 2-х местное размещение в принимающей семье, питание двухразовое в рабочие дни, полный пансион в выходные.

Программа пребывания в языковой среде, помимо обучения, включала в себя культурно-досуговые мероприятия и экскурсии.

Организация обучения осуществлялась с использованием современных средств обучения, включая компьютерные разработки и лаборатории.

По окончании стажировки участникам были предоставлены документы, подтверждающие прохождение обучения. Также образовательная программа завершилась итоговым контролем знаний, с получением слушателями, выполнившими требования курса и прошедшими итоговое тестирование, сертификата международного образца, подтверждающего достигнутый уровень владения языком в соответствии с программой обучения и общеевропейской шкалой.

Несомненным положительным аспектом в реализации программы является то, что базовая часть обучения проходит онлайн – дома, в университете или в кафе. Тогда, когда удобно студенту. Каждый раздел в онлайн-классе iLab содержит задания и упражнения, аудио и видео, материалы по лексике и грамматике на развитие всех языковых навыков.

В реальной жизни люди общаются с разными акцентами, на разных диалектах и разновидностях английского. Именно поэтому обучение разговорному английскому в EF построено таким образом, чтобы студенты постоянно занимались с разными педагогами. Это позволяет избежать привыкания к одной манере общения, акценту и темпераменту собеседника.

Требования межкультурного общения ставят перед необходимостью научить будущих педагогов (в том числе и учителей иностранного языка) следующим умениям:

- употреблять иностранный язык в аутентичных ситуациях межкультурного общения;
- объяснить и усвоить чужой образ жизни;
- расширить индивидуальную картину мира за счет приобщения к языковой картине мира носителей изучаемого языка;
- овладение учащимися наиболее рациональными приёмами умственной деятельности;
- умение отмечать взаимосвязь между отдельными компонентами определённой культуры;
- активно и по возможности успешно взаимодействовать с представителями иной культуры;
- сознательно избегать конфликтных ситуаций, обусловленных культурными различиями, расхождениями в ценностных ориентациях социумов;

– строить своё выступление на неродном языке согласно коммуникативным номинативным стратегиям, свойственным неродной культуре;

– адекватно интерпретировать информацию, закодированную невербальными кодами, передаваемую при межкультурном общении представителями другой культуры.

Приобретение межкультурной коммуникативной компетенции, которая представляет собой функциональные умения понимать взгляды и мнения представителей другой культуры, корректировать свое поведение, преодолевать конфликты в процессе коммуникации, признавать право на существование различных ценностей, норм поведения становится максимально востребованным для современного специалиста. Она создает основу для профессиональной мобильности, подготовки к быстро меняющимся условиям жизни, приобщает специалиста к стандартам мировых достижений, увеличивает возможности профессиональной самореализации на основе коммуникативности и толерантности.

Учитывая ранее описанные особенности межкультурной коммуникативной компетенции, можно выделить следующие показатели, характеризующие степень развития данной компетенции:

- сформированность коммуникативно-речевых умений;
- готовность к освоению другой культуры;
- уважение ко всем культурам;
- видение в иноязычной культуре общие объединяющие моменты с родной культурой;
- способность взаимодействовать с людьми другой культуры на основе учёта их ценностей;
- способность корректировать своё поведение в процессе общения на человека другой культуры;

- отсутствие жёсткости в поведении; способность сопереживать, откликаясь на эмоции;
- нахождение конструктивных компромиссов;
- адекватное поведение, принятое в деловых профессиональных сферах;
- желание и возможность обмениваться мнениями;
- навык активного слушания на основе повторения сказанного, внимание к собеседнику;
- умение ставить вопросы, подталкивающие к разъяснению сказанного;
- готовность общаться с представителями страны изучаемого языка и готовность представлять свою страну и её культуру.

Подводя итоги важно осознавать, что изучая иностранный язык, студент должен не только усвоить его лексические, грамматические и синтаксические особенности, но и научиться адекватно ситуации реагировать на реплики носителей языка, уместно применять мимику и жесты, использовать формулы речевого этикета и знать культурно-исторические особенности страны изучаемого языка. Изучая иностранный язык и участвуя в межкультурной коммуникации, студент глубже постигает свой родной язык и родную культуру.

2.3. Оценка результативности работы по повышению уровня межкультурной компетентности студентов

Оценка эффективности работы по повышению уровня межкультурной компетентности студентов проводилась в соответствии с определенными нами критериями и на основе выбранных методов и методик (Таблица 3).

Критерии, методы и методики оценки уровня развития межкультурной компетентности

Компоненты	Критерии	Методы
Когнитивный компонент (социокультурные знания, знание иностранного языка).	Уровень социокультурных знаний	Тест
	Динамика уровня владения иностранным языком (по 16-ти уровневой шкале EF)	Анализ статистики онлайн-школы
Деятельностный компонент (способность к эффективной коммуникации и конструктивному взаимодействию с представителями разных культур и социальных групп).	Активность студентов в онлайн-школе (познавательная активность – динамика выполненных заданий, разговорных международных групповых уроков, разговорных индивидуальных уроков с преподавателями – носителями языка)	Анализ статистики онлайн-школы
	Уровень адаптации к иноязычной среде	Экспертная оценка (после зарубежной стажировки)
	Использование приобретенных знаний и умений во взаимодействии со студентами и школьниками в процессе учебной деятельности	Контент-анализ отчетов о работе в проекте
Ценностный компонент (готовность к диалогу с представителями иных культур, готовность к взаимодействию, готовность к совершенствованию социальной среды).	готовность к конструктивному, неконфликтному взаимодействию с людьми с учетом принятия их особенностей, обусловленных принадлежностью к другой культуре	Психологические методики (тест Томаса; шкала СПА К. Роджерса и Р. Даймонда,)
	Социальные мотивы деятельности	Контент-анализ эссе

Оценка активности студентов в онлайн-школе (динамика выполнения устных и письменных заданий, разговорных международных групповых уроков, разговорных индивидуальных уроков с преподавателями – носителями языка) проведена на основе анализа статистики онлайн-школы. Результаты приведены в Таблице 4.

Активность студентов в онлайн-школе (нарастающим итогом, с 20 сентября 2013 года)

Показатель \ Период	по 30 сентября	по 1 ноября	по 1 декабря	по 11 декабря	по 19 мая	по 01 июня
Количество выполненных заданий	22 919	81 151	149 673	173 997	330 518	354 381
Кол-во разговорных онлайн-классов, по которым студенты получили зачет	99	229	328	402	675	751
Кол-во индивидуальных онлайн-уроков преподавателем	36	149	295	372	938	979
Количество письменных уроков	330	1315	2387	2843	5554	5977
Время обучения в онлайн-школе (часы)	2419	4534	9246	10 977	17 797	18 979

Графики ежемесячной активности студентов в онлайн-школе представлены на скриншотах страниц статистических данных, представленных Корпоративным центром обработки информации EF Englishtown (рисунки 7-11).

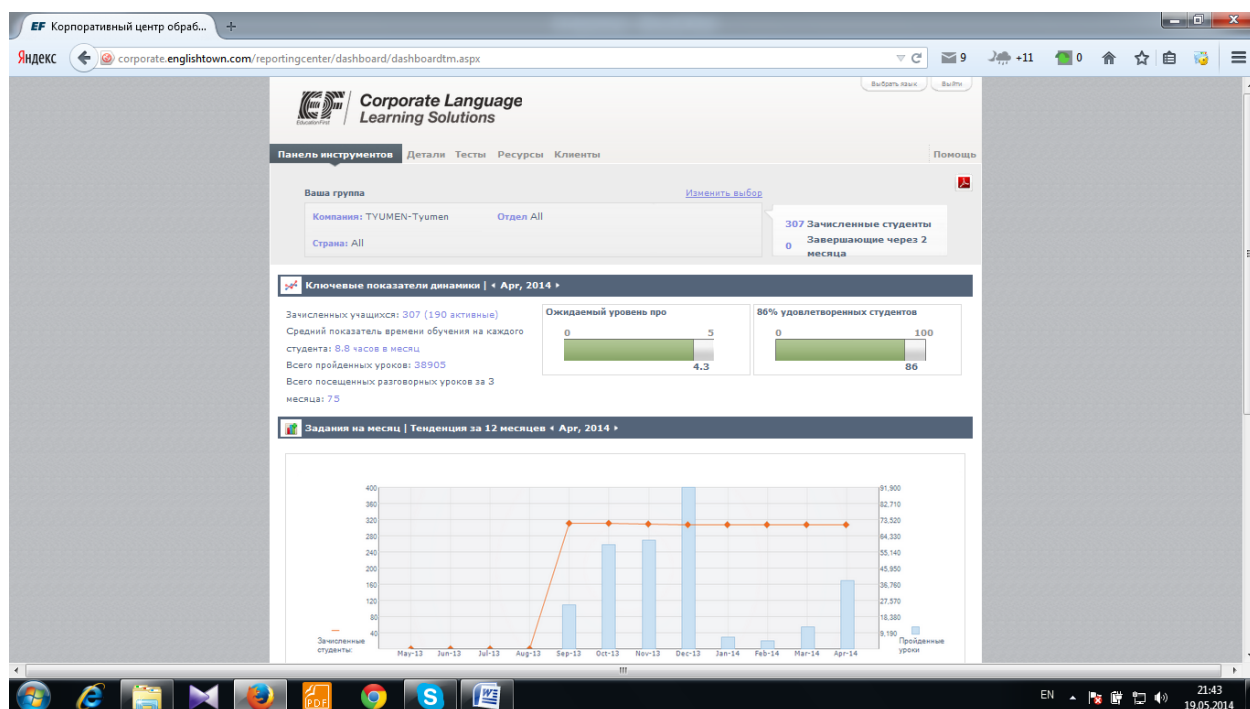


Рис. 7. Динамика активности студентов вузов Тюменской области в онлайн-школе

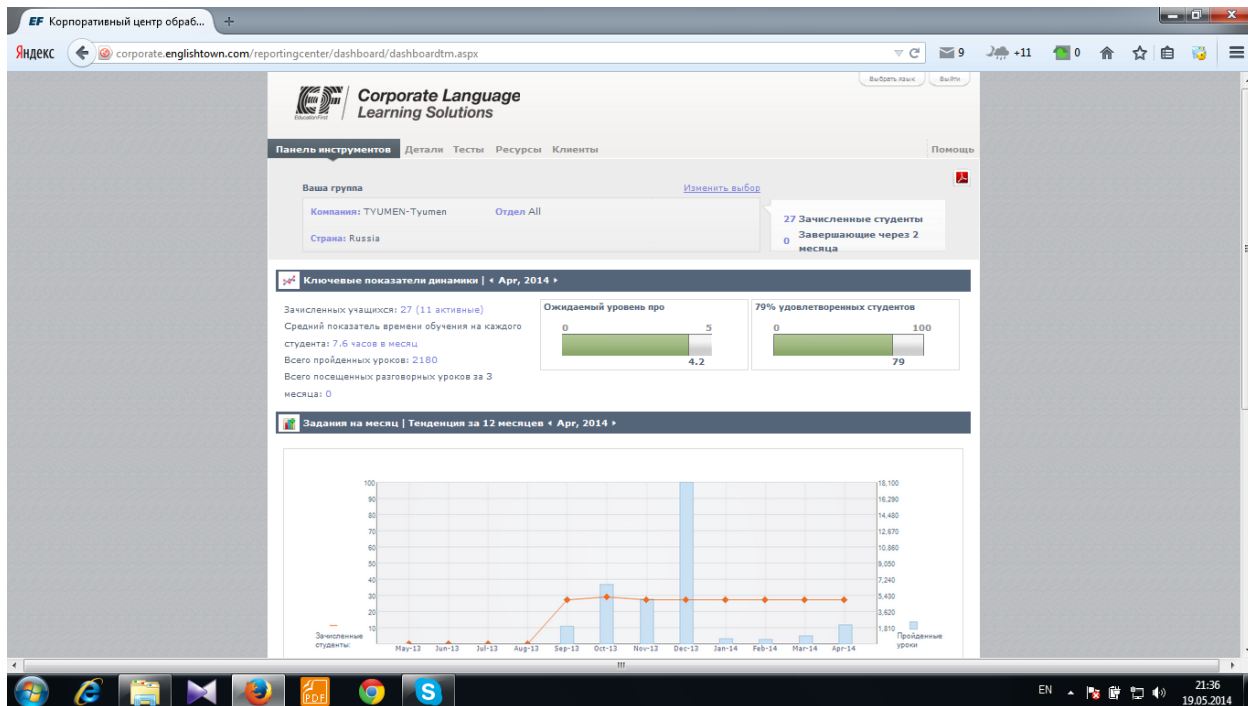


Рис. 8. Динамика активности студентов ТюмГУ в онлайн-школе

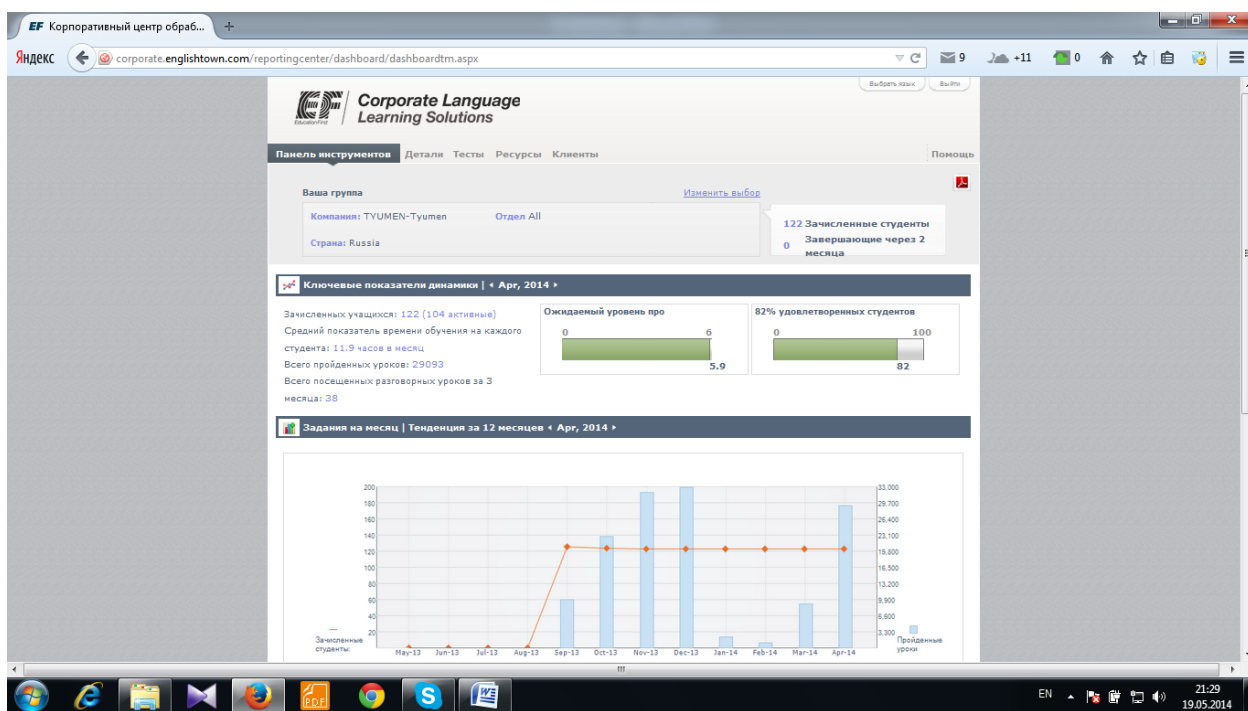


Рис. 9. Динамика активности студентов ИГПИ им. П.П. Ершова в онлайн-школе

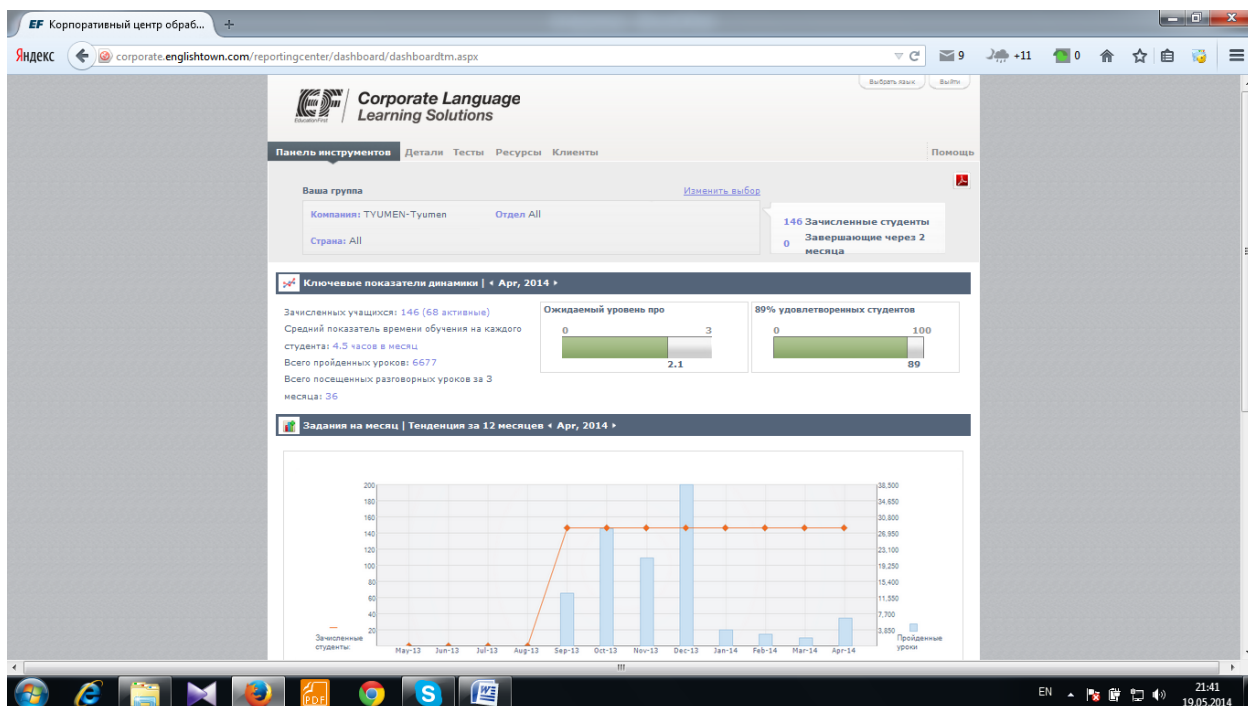


Рис. 10. Динамика активности студентов ТГСПА им. Д.И. Менделеева в онлайн-школе

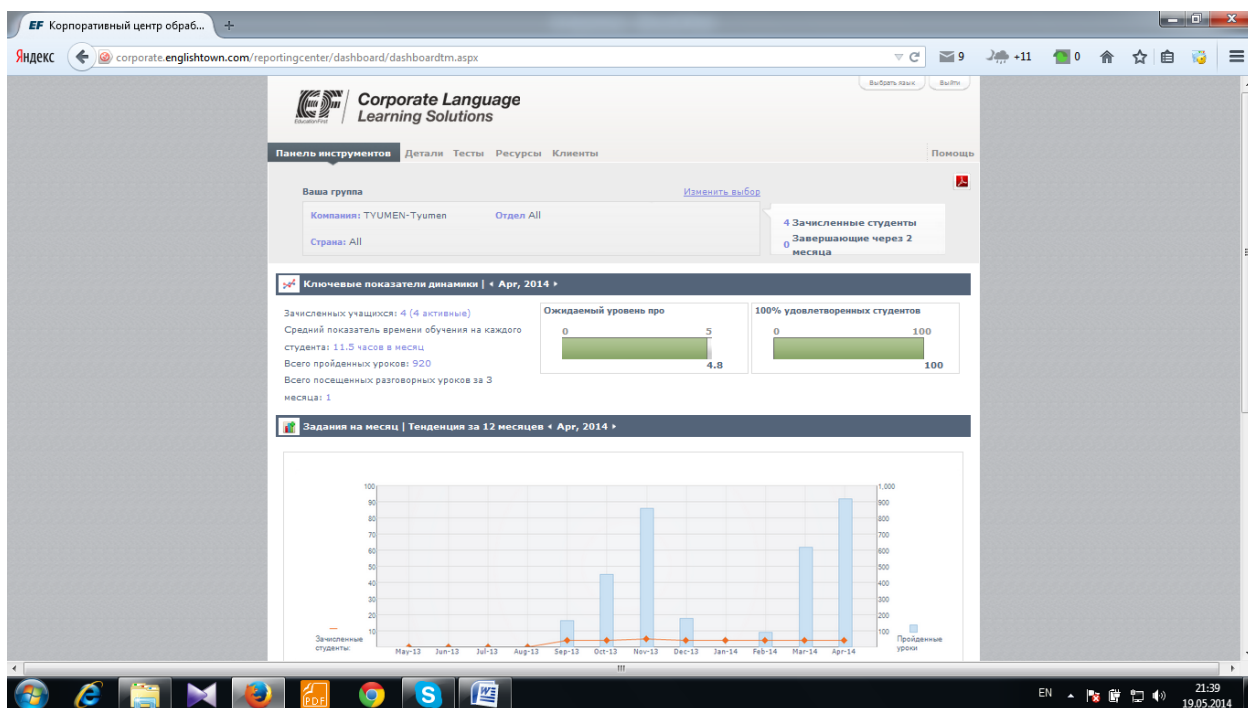


Рис. 11. Динамика активности студентов ТГАКИСТ в онлайн-школе

Анализ данных мониторинга показывает, что наиболее активными месяцами занятий в онлайн-школе являются сентябрь-декабрь 2013 года и апрель 2014 года. Пик активности приходится на декабрь 2013 года. Данную

особенность можно объяснить разным уровнем мотивации студентов на протяжении всего периода обучения. Наиболее высокая мотивация присутствовала в сентябре-декабре, так как в январе по результатам онлайн-обучения проводился отбор студентов для участия в зарубежной языковой стажировке.

Оценка уровня адаптации студентов к иноязычной среде проводилась методом экспертной оценки. Экспертами, оценившими уровень адаптации, выступили тьюторы С.Д. Редькина и С.И. Шиликов, сопровождавшие группы студентов во время зарубежных языковых стажировок в Великобританию и на Мальту. Результаты экспертной оценки приведены в Таблице 5.

Таблица 5

Результаты экспертной оценки уровня адаптации студентов к иноязычной среде, n=30

Уровень адаптации	Начало стажировки, чел.	Окончание стажировки, чел.
Низкий	14	2
Средний	11	10
Высокий	5	18

Как видно из данных экспертной оценки к концу стажировки количество студентов, имеющих низкий уровень адаптации к иноязычной среде, снизилось с 14 до 2 человек, при этом количество студентов с высоким уровнем адаптации возросло с 5 человек до 18.

Также при оценке результативности работы по повышению уровня межкультурной компетентности студентов учитывалась динамика уровня владения иностранным языком (по 16-ти уровневой шкале EF). Анализ статистики онлайн-школы с показателями динамики уровня владения иностранным языком приведены на рисунке 12.

За период обучения в онлайн-школе с 20 сентября 2013 года по 1 июня 2014 года наблюдается положительная динамика уровня владения иностранным языком студентами педагогических направлений подготовки (специальностей). Уровень владения языком вырос на 2,9 пункта (с 4,8 до 7,7), что соответствует задачам проекта, поставленным на старте.



Рис. 12. Динамика уровня владения иностранным языком

По завершении проектов по повышению уровня владения иностранным языком мы вновь провели оценку уровня социокультурных знаний. Для оценки использовался тест, аналогичный входному тесту. Результаты диагностики приведены на рисунках 13-14.



Рис. 13. Результаты диагностики уровня социокультурных знаний студентов до реализации проектов



Рис. 14. Результаты диагностики уровня социокультурных знаний студентов после реализации проектов

Сравнительный анализ результатов диагностики уровня социокультурных знаний студентов до и после реализации проекта показал, что доля студентов, имеющих низкий уровень социокультурных знаний уменьшилась с 52% до 28% (на 24 %). При этом на 18 % выросла доля студентов со средним уровнем и на

вдвое увеличилась доля студентов, обладающих высоким уровнем социокультурных знаний.

После окончания проектов по повышению уровня владения иностранным языком мы также провели диагностику студентов, используя тест описания поведения К. Томаса (адаптированный Н.В. Гришиной). Результаты представлены на рисунке 16.



Рис. 15. Распределение студентов по доминирующим стилям поведения до участия в проектах



Рис. 16. Распределение студентов по доминирующим стилям поведения после участия в проектах

Сравнительный анализ результатов диагностики доминирующего стиля поведения студентов до и после участия в проектах выявил положительную динамику. Количество студентов с доминирующим стилем поведения «Соперничество» снизилось с 32 до 23 %. Также с 14 до 8 % снизилась доля тестируемых с доинированием стиля «Уклонение». При этом отмечается рост количества студентов с доминирующими стилями «Сотрудничество» и «Компромисс», на 12 и 6 % соответственно.

Итоговая диагностика уровня социально-психологической адаптированности студентов по методике К. Роджерса и Р. Даймонда (адаптированная Т.В. Снегиревой) – по шкале «Принятие других – конфликт с другими» выявила:

- уменьшение доли студентов с низким уровнем социально-психологической адаптированности с 39 до 29 %;

- увеличение на 6 % доли обследуемых со средним уровнем социально-психологической адаптированности;

– увеличение доли студентов с высоким и выше среднего уровнями социально-психологической адаптированности с 19 до 23 %.

Положительная динамика уровня социально-психологической адаптированности обучающихся также подтверждает эффективность реализуемых проектов по повышению уровня межкультурной компетентности студентов. Результаты диагностики до и после реализации проектов приведены на рисунках 17-18.



Рис. 17. Распределение студентов по уровню социально-психологической адаптированности до участия в проектах

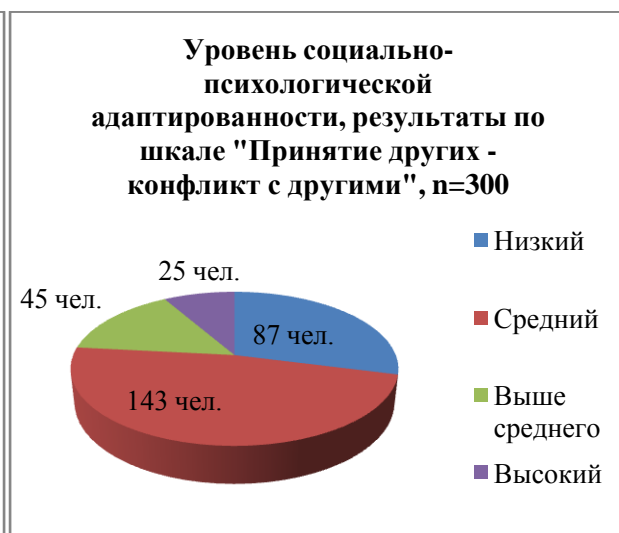


Рис. 18. Распределение студентов по уровню социально-психологической адаптированности после участия в проектах

Еще одним критерием оценки уровня развития межкультурной компетентности студентов в нашем исследовании являлась оценка наличия социальных мотивов в деятельности студентов и их готовности к использованию приобретенных знаний и умений во взаимодействии со студентами и школьниками в процессе учебной деятельности. Данная оценка была произведена методом контент-анализа отчетов студентов о прохождении зарубежной языковой стажировки.

В рамках проведения диагностики студентам был предложен для заполнения шаблон отчета (см. Приложение 2) о прохождении зарубежной языковой стажировки, содержащий вопросы, ответы на которые позволяют

судить о готовности/неготовности студентов использовать приобретенные знания и умения во взаимодействии со студентами и школьниками в процессе учебной деятельности. Речь идет о следующих вопросах:

1. Что уже сейчас (весной) вы готовы сделать в своем вузе для того, чтобы обеспечить успешное завершение данного проекта, усилить интерес других студентов к аналогичным проектам?

2. Когда пойдете на практику в школу, что привнесете в жизнь класса, к которому будете прикреплены, и в уроки, которые будете проводить, благодаря данному проекту?

3. Что будете готовы предложить образовательному учреждению, в которое придете работать в плане улучшения организации работы с учащимися (в том числе организации работы по языковой подготовке учащихся и преподавания иностранного языка.) Что будете готовы сами внедрять, использовать, делать для улучшения образовательной среды и повышения качества образования?

Контент-анализу подверглись отчеты о прохождении зарубежной языковой стажировки 30 студентов. Ответы на указанные выше вопросы позволяют сделать вывод о готовности студентов использовать приобретенные знания и умения во взаимодействии со студентами и школьниками в процессе учебной деятельности.

Так, например, отвечая на первый вопрос, 22 студента из 30 указали, что до сентября они постараются выполнить как можно больше разговорных уроков, а также о том, что они будут рассказывать своим друзьям и коллегам по вузу о преимуществах проекта и возможности участия в нем в следующем году. Также 16 из 30 студентов заявили, что в марте 2014 года они обязательно примут участие в конференции «Зарубежная стажировка – миф или реальность?».

Один из студентов, отвечая на первый вопрос, написал следующее: «Уже сейчас я с неподдельным интересом делюсь результатами данной поездки, теми возможностями, которые открылись передо мной после приобретения этого

бесценного опыта. При поддержке деканата факультета в ближайшие дни состоится презентация, посвященная данному проекту. На ней будет показан фильм, сделанный мною об Оксфорде, и другой студенткой – о Мальте».

В ответе на второй вопрос наиболее часто шла речь о желании и готовности сделать уроки более живыми, разнообразными и интересными. Приведем примеры ответов студентов:

«Самое главное, что мне хочется привнести в жизнь класса – это вселение уверенности в детей, осознания того, что перед ними нет ничего невозможного, осознания их уникальности и уникальности их способностей. Постараюсь раскрыть их потенциал с помощью придания урокам творческой направленности, как это имело место быть на занятиях в ЕФ. Помимо этого постараюсь внести практическую значимость в уроки, что особенно важно на уроках обществознания. При изучении российского и мирового сообщества, буду способна разнообразить уроки рассказами о собственном опыте знакомства с культурой западной страны»;

«Когда я буду проводить уроки в школе, я постараюсь организовывать работу школьников на уроке так, чтобы они как можно больше работали в парах и группах. Также хочется использовать интересный раздаточный материал для того, чтобы ученики не скучали на уроках»;

«Постараюсь делать как можно уроков в игровой форме, как делали преподаватели из ЕФ».

В ответе на третий вопрос «Что будете готовы предложить образовательному учреждению, в которое придете работать в плане улучшения организации работы с учащимися (в том числе организации работы по языковой подготовке учащихся и преподавания иностранного языка.) Что будете готовы сами внедрять, использовать, делать для улучшения образовательной среды и повышения качества образования?» студенты проявили высокий уровень готовности к инициативной деятельности. Ответы студентов были следующими:

«В плане организации работы с учащимися постараюсь наладить более доверительные отношения, создать атмосферу, в которой будет приятно учиться. При удобной возможности буду мотивировать учащихся к изучению иностранных языков»;

«Я смогу устраивать различные онлайн-конференции для учеников с моими иностранными друзьями для практики их англоязычной речи»;

«Что касается именно уроков английского языка, то, повторяюсь, по примеру, который я увидела в EF, создам в кабинете подобную обстановку, чтоб ученики могли сидеть немного в другом расположении для лучшего общения с учителем и между собой. Также хотелось бы уделять особое внимание устной речи, как это было в школе EF»;

«При поступлении на работу я собираюсь внедрить все новые методики, которые я узнала на стажировке на Мальте. Разумное использование мультимедийных технологий и подходов при изучении грамматики позволят обучающимся с интересом познать новый материал. Выданная литература содержит огромное количество тем и интересных заданий, которые могут быть включены при работе с детьми разного возраста»;

«Обязательно, в начала каждого урока я буду проводить пятиминутные игры для того, чтобы улучшить умственную деятельность учащихся, также в моей практике будут использоваться упражнения, направленные на разговорную речь. Я считаю, что, прежде всего, ученики должны научиться говорить на иностранном языке, не бояться делать ошибки и преодолевать свой языковой барьер. Конечно, это не означает, что стоит забывать о грамматике, лексике и фонетике. Просто нужно преподносить материал так, чтобы это было интересно. Чтобы ученики не скучали и как можно больше запоминали. Для этого стоит проводить некоторые упражнения в игровой форме, или в форме соревнования»;

«Я считаю, что для повышения качества образования необходимо использовать компьютерные и информационные технологии, подходить к процессу обучения с оригинальностью. А также постоянно проводить

внеклассные мероприятия по предмету английский язык, рассказывать интересную информацию об англоязычных странах для повышения мотивации к изучению языка у школьников».

Для оценки наличия у студентов – участников проектов социальных мотивов деятельности нами также проведен контент-анализ эссе на тему «Как повлияет участие в проекте на мою будущую профессиональную деятельность?». Нами был проведен контент-анализ эссе 46 участников проекта, имеющих наибольшую вероятность стать победителями конкурсного отбора для участия в зарубежной языковой стажировке. Анализ текстов эссе выявил наличие у 35 студентов (из 46) явных признаков наличия социальных мотивов деятельности. Приведем выдержки из текстов эссе:

«Подобная языковая база значительно расширит спектр моих возможностей как педагога. В будущем я смогу, не опасаясь языкового барьера, пользоваться зарубежной литературой и свободно, без переводчика, общаться с коллегами из других стран, что будет способствовать обмену педагогическим опытом. В образовательном процессе смогу ученикам демонстрировать и переводить содержание иностранных учебных фильмов, рассматривать научные статьи ведущих ученых мира. Должным образом овладев навыками иностранной речи, в дальнейшем планирую продолжить свою профессиональную педагогическую деятельность на территории родной Тюменской области».

«Так как в будущем я стану педагогом, данный проект поможет мне узнать много разных методик преподавания английского языка. Профессиональные педагоги научат меня разным интересным и продуктивным способам обучения не только теории, но и практики языка. Я смогу общаться с носителями языка и пополнять свой словарный запас не только отдельными словами, но и идиомами, что позволит мне пополнять лексический запас учеников. Стажировка – это огромный шанс для меня стать квалифицированным, интересным и любимым детьми педагогом, потому что я

смогу разнообразить наши уроки, внося знания, полученные при обучении в онлайн-школе».

«Будущая стажировка в англоязычной стране станет возможностью посмотреть на мир другими глазами, стать многогранной личностью, способной увлечь за собой молодое поколение. Кроме того, непосредственный контакт с иностранными гражданами, визуальное общение, позволят чувствовать себя более раскованно, увереннее выражать свою точку зрения, а также познавать культуру другой страны изнутри».

«Сейчас я твердо решила связать свою жизнь со школой, поделиться полученными знаниями с учениками, привить им любовь к изучению английского языка, зажечь в их сердцах интерес к различным профессиям, в том числе и учителя. А в этом может помочь хорошо образованный, умеющий заинтересовать и поддержать детей педагог».

Выводы по второй главе

Работа по повышению уровня межкультурной компетентности студентов, обучающихся на педагогических направлениях подготовки, включала в себя реализацию двух региональных проектов:

1. Он-лайн обучение 300 студентов из четырех вузов Тюменской области.
2. Организация зарубежной языковой стажировки (30 студентов, показавших лучшую динамику в процессе обучения в онлайн-школе).

Оценка эффективности работы по повышению уровня межкультурной компетентности студентов проводилась в соответствии с определенными нами критериями и на основе выбранных методов и методик.

Анализ данных, полученных в ходе анализа статистики онлайн-школы, экспертной оценки, психологической диагностики участников проектов, позволил выявить следующее:

Уровень социокультурных знаний повысился, что подтверждено результатами тестирования; уровень владения иностранным языком вырос на

2,9 пункта (с 4,8 до 7,7) по шкале EF, что соответствует задачам проектов, поставленным на старте.

Была обеспечена достаточно высокая познавательная активность студентов – участников проекта. Так, за год реализации проекта студенты выполнили 354 381 задание, получили зачет по 751 групповому разговорному онлайн-классу, по 979 индивидуальному онлайн-уроку, проводимому преподавателем-носителем языка., по 5977 письменным урокам. Общее время обучения в онлайн-школе составило 18979 часов.

Экспертная оценка тьюторов, обеспечивающих сопровождение студентов в ходе зарубежной языковой стажировки, позволяла сделать вывод о существенном повышении уровня адаптации в иноязычной среде к концу стажировки.

В отчетах и эссе студентов зафиксирована их готовность использовать приобретенные межкультурные знания и умения в своей учебной и будущей профессиональной деятельности.

Психологическая диагностика подтвердила положительные сдвиги в сторону использования стратегии сотрудничества и принятия других людей с учетом их культурных особенностей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе организации проектов, направленных на развитие межкультурной компетентности студентов вузов Тюменской области, обучающихся по направлению «Педагогическое образование», были созданы следующие условия:

1. Обеспечена мотивационная основа участия студентов в региональных проектах по повышению уровня межкультурной компетентности, через систему поощрений и индивидуальное тьюторское сопровождение.

4. Реализована специализированная образовательная программа, предусматривающая следующие способы развития межкультурной компетентности студентов:

– онлайн-обучение с использованием объемного образовательного контента, структурированного по шестнадцати уровням и включающего более 1500 часов учебного материала, более 500 обучающих фильмов, основанных на реальных языковых ситуациях;

– возможность выстраивания и реализации индивидуального маршрута в самостоятельном изучении иностранного языка на любом из 16-и уровней по шкале EF, в дистанционном режиме, а также через индивидуальные уроки с преподавателем–носителем языка в сети Интернет;

– обучение посредством участия в международных разговорных онлайн-классах, которые начинали свою работу каждый час круглосуточно также на любом из 16-и уровней по шкале EF и проходили под руководством преподавателя-носителя языка с участием студентов из разных стран мира;

– входное тестирование студентов, позволившее студентам получить знание о собственном уровне владения иностранным языком и состоянии других компонентов своей межкультурной компетентности, с последующим доступом к данным мониторинга достигаемых результатов.

5. Доступ тьюторов и организаторов проекта к системе электронного отслеживания процесса и результатов обучения в режиме реального времени (посещаемость, успеваемость, прогресс, удовлетворенность курсом) в целях оперативного осуществления корректировочных действий;

6. Организация языковой зарубежной стажировки продолжительностью три недели для 30 участников, показавших лучший прогресс в освоении онлайн-программы.

7. Разработка и реализация вузами (ИГПИ и ТГСПА), в дополнение к региональным проектам собственных программ, направленные на активизацию развития межкультурной компетентности студентов.

Основными критериями развития межкультурной компетентности студентов, отслеживаемыми в данной работе, стали:

– по когнитивному компоненту: уровень социокультурных знаний, уровень владения иностранным языком;

– по деятельностному компоненту: активность в онлайн-школе, уровень адаптации к иноязычной среде (для проходящих зарубежную стажировку), использование приобретенных знаний и умений в процессе учебной деятельности и практик;

– по ценностному компоненту: готовность к конструктивному, неконфликтному взаимодействию с людьми с учетом принятия их особенностей, обусловленных принадлежностью к другой культуре, наличие социальных мотивов деятельности.

Анализ результативности проделанной работы по развитию межкультурной компетентности студентов – будущих педагогов, позволил сделать вывод о подтверждении выдвинутой нами гипотезы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бикитеева Р.Р. Формирование межкультурной компетентности студента: личностно-смысловой аспект. Дис. ...канд. пед. наук - Оренбург, 2007.
2. Василькова О. В. Межкультурная компетенция как составляющая образовательной компетенции студентов неязыкового вуза // Формирование иноязычных компетенций у студентов неязыковых вузов: материалы межрегион. науч.-практ. конф. 18-19 апреля 2012 года, Ижевск; отв. ред. В.В. Поздеев, Н.Н. Изметинская – Ижевск, 2012. – С.13-17.
3. Вербицкий, А. А. Компетентностный подход и теория контекстного обучения / А. А. Вербицкий. – М., 2004. – 84 с.
4. Гальскова, Н.Д., Гез, Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. - 336с.
5. Гармаева, С.И. Формирование межкультурной компетенции студентов неязыковых вузов средствами современных инфокоммуникационных технологий: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Чита, 2008.
6. Городецкая Л.А. Лингвокультурная компетентность личности как культурологическая проблема – М., 2007 // <http://vak.rbcsoft.ru/common/img/uploaded/files/vak/announcements/Kultur/GorodetskayaLA.doc>.
7. Гулиянц, С. Б. Метод проектов в работе со студентами / С. Б. Гулиянц // Социальная политика и социология. – 2009. – № 1. – С. 304–310.
8. Данилова Л.Ю. Формирование поликультурной компетентности студента. Дис. ...канд. пед. наук – Оренбург, 2007.
9. Денисова Г.С., Радовель М.Р. Этносоциология // <http://society.polbu/denisova-ethnosociology/ch60iii.html>.
10. Зимняя, И. А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования / И. А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. – № 5. – С. 34–42.

11. Колесникова И. А. Педагогическое проектирование: Учеб. пособие для высш. учеб. заведений / И.А.Колесникова, М.П.Горчакова-Сибирская; Под ред. И.А. Колесниковой . – М: Издательский центр «Академия», 2005. – 288 с.
12. Колосовская Т.А. Формирование кросс-культурной компетентности будущих учителей. Дис. ...канд. пед. наук - Челябинск,2007.
13. Корнеева Л. И. Межкультурная компетенция как условие успешной профессиональной деятельности российских менеджеров // Вестник УГТУ-УПИ, № 10, 2004 – С.54-61.
14. Крысько, В. Г. Этнопсихология и межнациональные отношения / В. Г. Крысько. – М., 2002. – С. 157–165.
15. Кукушин, В. С. Этнопедагогика и этнопсихология / В. С. Кукушин, Л. Д. Столяренко. – Ростов- на-Дону, 200. – С. 110–12.
16. Муратов А.Ю. Использование проектного метода для формирования межкультурной компетенции // Интернет-журнал «Эйдос» – 2005 // <http://www,eidos.ru/journal/2005/0523.htm>.
17. Новикова, О. С. Межкультурная компетентность в глобализирующемся мире / О. С. Новикова. – URL: <http://www.bazaluk.com/conference/193/comments.html> (дата обращения: 26.10.2013).
18. Новицкая А. В. Формирование общекультурной компетентности аспирантов в системе многоуровневого образования. Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Ставрополь, 2012.
19. Плеханова М.В. Формирование межкультурной компетенции на основе использования аутентичных идеоматериалов при обучении иноязычному общению студентов технического вуза (немецкий язык). Дис. ...канд. пед. Наук - Томск, 2007.
20. Поторочина Г.Е. Интеркультурная коммуникация в теории и практике преподавания иностранных языков - Глазов, 2005.
21. Поштарева Т.В, Формирование этнокультурной компетентности // Педагогика -2005,№3 - с.35-42.

22. Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация: теория и тренинг. учеб.-метод. пособие: для студентов, обучающихся по гуманитарным и социально-экономическим специальностям, – М.: ЮНИТИ:ЮНИТИ - Дана, 2006.
23. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие. М.: 2009, с. 278.
24. Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур [Текст]. - Воронеж: Истоки, 1996. - 239с.
25. Хакимов Э.Р. Профессиональная компетентность, педагогов-психологов в области межэтнических отношений и ее формирование у студентов // Психологическая пауки и образование .Sal. 200ti. с. 74-81.
26. Хакимов, Э.Р. Этническая позиция личности и её роль в формировании межкультурной компетентности педагога: научно-методические материалы / Э. Р. Хакимов. – СПб., 2008. – С. 168–178.
27. Davis, N., Fletcher, J. and Groundwater-Smith, S. (2009) The Puzzles of Practice: Initiating a collaborative research culture. Canberra, Australia: 2009 Australian Association for Research in Education (AARE) International Education Research Conference, 29 Nov-3 Dec 2009 // <http://www.aare.edu.au/09pap/dav091506.pdf>.
28. Deardorff, D. K. (2006). Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization. *Journal of Studies in Intercultural Education*, 10, 241–266.
29. Definition of intercultural competence. <http://www.kwintessential.co.uk/articles/info/definition-intercultural-competence.html>.
30. Fantini, A. E. (2001, April). Exploring intercultural competence: A construct proposal. Paper presented at the National Council of Less Commonly Taught Languages, Arlington, VA.
31. Fischer G. E-mail in foreign language teaching. Towards the creation of virtual classrooms. Tübingen, Germany: Stauffenburg Medien, 1998.

32. Knapp, Karlfried. Intercultural Communication in EESE // <http://www.cs.uu.nl/docs/vakken/bci/programma/intercult.html>.

33. Moosmüller A. Interkulturelle Kompetenz und interkulturelle Kenntnisse. In: Roth, K.: Mit der Differenz leben. Europäische Ethnologie und Interkulturelle Kommunikation. München Verlag, 1996. S. 217-290.

34. Программа стратегического развития ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет» на 2013-2018 гг. [Электронный ресурс] –

<http://tara.omgpu.ru/sites/default/files/files/basic/%D0%BE%D0%BC%D0%B3%D0%BF%D1%83->

[/D1%81%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D1%8F/%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%B3%D0%B8%D1%8F-](http://tara.omgpu.ru/sites/default/files/files/basic/%D0%BE%D0%BC%D0%B3%D0%BF%D1%83-%D1%81%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D1%8F/%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%B3%D0%B8%D1%8F-)

[/D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B8%D1%8F-%D0%BE%D0%BC%D0%B3%D0%BF%D1%83/strategy-omgpu.pdf](http://tara.omgpu.ru/sites/default/files/files/basic/%D0%BE%D0%BC%D0%B3%D0%BF%D1%83-%D1%81%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D1%8F/%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%B3%D0%B8%D1%8F-%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B8%D1%8F-%D0%BE%D0%BC%D0%B3%D0%BF%D1%83/strategy-omgpu.pdf)

(дата обращения 27.11.2014).

35. Официальный сайт Новосибирского государственного научного исследовательского университета [Электронный ресурс] –

http://www.nsu.ru/rs/mw/link/Media:/28432/%D0%9E%D1%82%D1%87%D0%B5%D1%82_%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BB%D0%B8%D0%BF%D0%BE%D0%B2%D0%B0.pdf (дата обращения 27.11.2014).

36. Пермская районная информационная газета «Наш район» [Электронный ресурс] – http://nr.perm.ru/news/gorod/v_permi_startoval_novyij_proekt_po_povyisheniyu_yazyikovej_i_metodicheskoj_kompetenczii_uchitelej_anglijskogo_yazyika/ (дата обращения 14.12.2014).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1



ПРАВИТЕЛЬСТВО ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

10 июня 2013 г.

г. Тюмень

№ 208-п

О региональном конкурсном отборе студентов, обучающихся по направлению (специальностям) «педагогическое образование», для участия в проектах по повышению уровня владения иностранным языком

В соответствии с Законом Тюменской области от 28.12.2004 № 328 «Об основах функционирования образовательной системы в Тюменской области», в целях поддержки студентов, обучающихся по направлению (специальностям) «педагогическое образование» в государственных образовательных организациях высшего профессионального образования:

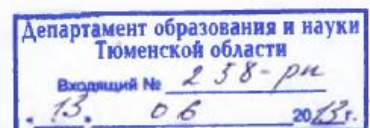
1. Утвердить Положение о региональном конкурсном отборе студентов, обучающихся по направлению (специальностям) «педагогическое образование», для участия в проектах по повышению уровня владения иностранным языком согласно приложению.
2. Департаменту образования и науки Тюменской области организовать проведение регионального конкурсного отбора студентов для участия в проектах по повышению уровня владения иностранным языком.
3. Контроль за исполнением постановления возложить на заместителя Губернатора Тюменской области, реализующего государственную политику в сфере общего и профессионального образования.

Губернатор области



В.В. Якушев

Постановление Правительства №208-п от 10.06.2013 (8412348 v1)



Приложение
к постановлению Правительства
Тюменской области
от 10 июня 2013 г. № 208-п

**Положение
о региональном конкурсном отборе студентов,
обучающихся по направлению (специальностям)
«педагогическое образование», для участия в проектах
по повышению уровня владения иностранным языком**

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение определяет порядок и условия проведения регионального конкурсного отбора студентов для участия в проектах по повышению уровня владения иностранным языком (далее – конкурсный отбор).

1.2. В конкурсном отборе участвуют студенты третьего – пятого курсов государственных образовательных организаций высшего профессионального образования, находящихся в Тюменской области, обучающиеся по очной форме по направлению (специальностям) «педагогическое образование» (далее – студенты).

1.3. Проекты по повышению уровня владения иностранным языком реализуются в целях создания условий для профессионального развития студентов, а также обеспечения образовательных организаций Тюменской области квалифицированными кадрами.

1.4. Организация конкурсного отбора осуществляется департаментом образования и науки Тюменской области (далее – Департамент).

Обеспечение участия победителей конкурсного отбора в проектах по повышению уровня владения иностранным языком осуществляется ГАОУ ВПО ТО «Тюменская государственная академия мировой экономики, управления и права» (далее – Организация-оператор).

2. Условия и порядок проведения конкурсного отбора

2.1. Для проведения конкурсного отбора формируется конкурсная комиссия, состав которой утверждается приказом Департамента.

В состав конкурсной комиссии включаются представители органов управления образованием, педагогические и руководящие работники образовательных учреждений.

2.2. Объявление о проведении конкурсного отбора публикуется в областных средствах массовой информации и должно содержать следующие сведения: порядок проведения конкурсного отбора, место, срок и форму представления заявок соответствующими государственными образовательными организациями высшего профессионального образования (далее – образовательные организации), порядок и сроки объявления результатов отбора.

2.3. Заявки представляются в конкурсную комиссию по форме согласно приложению к настоящему Положению не позднее 5 июля.

В заявку включаются студенты:

- имеющие по результатам аттестации по иностранному языку за последние четыре семестра оценки «отлично» или «хорошо» и изъявившие желание участвовать в конкурсном отборе;
- имеющие документально подтвержденную гарантию трудоустройства после окончания вуза в расположенные в Тюменской области образовательные организации (письмо руководителя соответствующей образовательной организации).

К заявке прилагаются заявления (в свободной форме) студентов, включенных в заявку, об участии в конкурсном отборе.

2.4. Конкурсный отбор осуществляется на основе следующих критериев:

- наиболее успешное освоение базовой программы языковой подготовки, предусмотренной учебным планом образовательной организации (рейтинг среднего балла по оценкам);
- наиболее высокие результаты тестирования на уровень владения иностранным языком, проводимого лингвистическим центром, указанным в пункте 3.1 настоящего Положения;
- наиболее высокие результаты диагностики уровня учебной и профессиональной мотивации студента.

При равенстве баллов по рейтингу оценок приоритет отдается студентам, показавшим более высокие результаты тестирования на уровень владения иностранным языком.

2.5. В период с 25 августа по 10 сентября Организация-оператор организует проведение лингвистическим центром, указанным в пункте 3.1 настоящего Положения, входного тестирования (диагностики) студентов, претендующих на участие в конкурсном отборе, на уровень владения иностранным языком и диагностики уровня учебной и профессиональной мотивации студентов. Результаты тестирования направляются в конкурсную комиссию в срок до 11 сентября.

2.6. Конкурсная комиссия в срок до 15 сентября на основании критериев, указанных в пункте 2.4 настоящего Положения, выявляет 300 победителей конкурсного отбора. Результаты конкурсного отбора утверждаются протоколом заседания конкурсной комиссии, доводятся до сведения образовательных организаций, направляются Организации-оператору для обеспечения участия победителей конкурсного отбора в проектах по повышению уровня владения иностранным языком.

2.7. В период с 15 по 25 декабря Организация-оператор организует промежуточное тестирование студентов – участников проектов. Результаты промежуточного тестирования направляются в конкурсную комиссию в срок до 26 декабря.

2.8. Конкурсная комиссия в срок до 29 декабря осуществляет отбор 30 студентов, имеющих наиболее высокий уровень владения иностранным языком по результатам промежуточного тестирования, для направления их на зарубежную языковую стажировку продолжительностью до трех недель. Результаты данного отбора утверждаются протоколом заседания конкурсной комиссии, доводятся до сведения образовательных организаций, направляются Организации-оператору для организации языковых зарубежных стажировок.

3. Организация участия победителей конкурсного отбора в проектах по повышению уровня владения иностранным языком

3.1. В целях обеспечения участия победителей конкурсного отбора в проектах по повышению уровня владения иностранным языком, в том числе с организацией пребывания в языковой среде, Организация-оператор в соответствии с действующим законодательством заключает договоры с лингвистическими центрами для проведения входного тестирования (диагностики) и реализации образовательных программ в рамках проектов (далее – образовательные программы).

3.2. Организация-оператор совместно с лингвистическими центрами:

3.2.1. По результатам входного тестирования (диагностики) формирует группы студентов с учетом уровня владения языком и профиля педагогической подготовки для разработки вариативных образовательных программ.

3.2.2. Разрабатывает вариативные образовательные программы, рассчитанные на один год.

3.2.3. Обеспечивает реализацию образовательных программ с использованием современных технологий и форматов обучения, включая:

- индивидуальное онлайн-обучение, предполагающее возможность самостоятельного изучения иностранного языка в дистанционном режиме, в том числе через общение с преподавателем в сети Интернет;

- групповое обучение посредством участия в международных интерактивных онлайн-классах, ориентированных на расширение разговорной практики в ходе коллективного занятия с носителями языка;

- очный режим работы с преподавателем – носителем языка на базе образовательных организаций, в которых обучаются студенты, или на базе Организации-оператора;

- промежуточное и итоговое тестирование, контрольные тренинги, практикумы, выявляющие уровень продвижения и результативность работы студентов.

3.2.4. Осуществляет контроль освоения студентами образовательных программ.

3.2.5. Организует языковую зарубежную стажировку продолжительностью до трех недель для 30 студентов.

3.3. В течение 30 дней со дня завершения реализации проектов Организация-оператор направляет в Департамент итоговый отчет о результатах работы.

Шаблон отчета о прохождении зарубежной стажировки

**ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ**

**РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ПО ПОВЫШЕНИЮ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ У СТУДЕНТОВ
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ (СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ)**

ВУЗ (лишнее удалить): ТюмГУ, ТГАКИСТ, ТГСПА им. Д.И. Менделеева, ИГПИ им. П.П. Ершова

Ф.И.О. участника Проекта (полностью):

Курс:

Специальность/направление (профиль):

Планируемое место работы (образовательная организация) _ указывается в соответствии с гарантийным письмом

ОТЧЕТ

о работе в On-line школе и прохождении международной языковой стажировки в Школе EF в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии/на Мальте (лишнее удалить)

Дата: _____.03.2014

Подпись: _____

Г. Тюмень, 2014 г.

МЕСТО ДЛЯ
ФОТОГРАФИИ
АВТОРА ОТЧЕТА

1. Выполнение нормативов работы в on-line школе EF за период с 17 сентября 2013 – по 17 марта 2014 года.

Месяц	Количество				Время обучения в On-line школе EF	Достигнутый уровень владения иностранным языком
	выполненных заданий	зачтенных групповых разговорных уроков	письменных уроков	индивидуальных уроков с преподавателем		
сентябрь						
октябрь						
ноябрь						
декабрь						
январь						
февраль						
март						

2. Ваша оценка преимуществ on-line обучения. Какие Ваши собственные личностные ресурсы были задействованы, и обеспечили Вашу успешность в On-line- проекте?
3. Выполнение нормативов работы на зарубежной стажировке. Результаты тестирования (Placement Test и итоговый тест).
4. Какие мысли и ощущения вызвало трехнедельное погружение в другую культуру?
5. Чему и у кого Вы учились на стажировке? Чему научились? Чего достигли?
6. Как был организован учебный процесс в ходе зарубежной стажировки? Какой зарубежный опыт (в плане организации учебного процесса и преподавания иностранного языка) можно использовать в вашем вузе? Что бы вы предложили нашим зарубежным партнерам привнести в учебный процесс (с учетом опыта вашего вуза)?
7. Каким было самое яркое впечатление от поездки?
8. Что уже сейчас (весной) вы готовы сделать в своем вузе для того, чтобы обеспечить успешное завершение данного проекта, усилить интерес других студентов к аналогичным проектам?
9. Когда пойдете на практику в школу, что принесете в жизнь класса, к которому будете прикреплены, и в уроки, которые будете проводить, благодаря данному проекту?
10. Что будете готовы предложить образовательному учреждению, в которое придете работать в плане улучшения организации работы с учащимися (в том числе организации работы по языковой подготовке учащихся и преподавания иностранного языка.) Что будете готовы сами внедрять, использовать, делать для улучшения образовательной среды и повышения качества образования?
11. Ваши планы по выполнению нормативов работы в on-line школе в марте – сентябре 2014 года?

Месяц	Планируемое количество				Планируемое время обучения в on-line школе EF
	выполненных заданий	групповых разговорных уроков	письменных уроков	Индивидуальных уроков с преподавателем	
март					
апрель					
май					
июнь					
июль					
август					
сентябрь					

12. Ваши планы по помощи студентам, испытывающим затруднения в выполнении нормативов работы в on-line школе EF на период с марта по сентябрь 2014 года.

№ п\п	Ф.И.О. студента	Виды помощи	Ожидаемые результаты
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

13. В каких мероприятиях/проектах, проводимых/реализуемых в вашем вузе и направленных на развитие компетентности студентов в области обучения иностранным языкам, Вы участвовали/планируете принять участие в текущем учебном году.

№ п/п	Мероприятие/проект, сроки проведения	Направленность мероприятия, его задачи	Суть Вашего участия, результаты (достижения)
1.			
2.			
...			

14. Продолжите фразу «За полгода участия в проекте я изменился. Я»

К текстовому отчету прилагаются:

А) фотоотчет:

- об участии в проекте (не более 8 фотографий);
- об участии в других мероприятиях вуза по развитию компетентности студентов в области иностранных языков (не более 8 фотографий);
- об учебных, педагогических и социальных практиках студента в текущем учебном году (не более 8 фотографий).

Фотографии необходимо сопроводить комментариями, разместить не менее 4 фотографий на 1 листе.

Б) ксерокопии всех сертификатов, полученных по результатам обучения в on-line школе EF, а также ксерокопия сертификата, полученного по результатам зарубежной стажировки.

Дата составления/сдачи отчета – не позднее 24 марта 2014 года

Должна присутствовать подпись автора отчета.

В отчете необходимо представить полные ответы на все вопросы.

Отчет необходимо представить в бумажном и варианте.

Приложение 3

Скриншот страницы базы данных, позволяющей отслеживать процесс и результаты работы студентов в онлайн-школе

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	Отде	Имя	ами	тронна	ельная	олненные з	говорные	исьменные ур	ивидуальные	ачальный уро	стигнутый ур	ата зачисле	истечени	Время обучения(в час
2	TOBOLSK	Ruzilya	Ashirb	ruziilya96	Social'no	5986	25	100	8	7,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	292,0
3	ISHIM	Tatiana	Stolnik	tanyha-3	Obrazova	7037	21	134	9	8,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	339,5
4	TOBOLSK	Julija	Krjuch	lyulia-kot	Inostrann	7035	11	120	15	6,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	224,0
5	ISHIM	Alena	Feshko	doce_per	Obrazova	5630	14	97	8	6,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	190,5
6	TOBOLSK	Maria	Trapez	maria_tra	Inostrann	5364	22	95	23	10,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	172,0
7	TOBOLSK	Ol'ga	Kocher	chezka@	Russkij ja	4644	5	85	20	1,0	15,1	17.09.2013	18.09.2014	222,5
8	ISHIM	Irina	Afonas	i-afonase	Obrazova	4961	13	93	12	5,0	14,4	17.09.2013	18.09.2014	281,0
9	ISHIM	Evgenija	Pahtus	jane930@	Obrazova	4672	12	85	8	9,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	203,0
10	TOBOLSK	Mariya	Trigub	trigub192	Inostrann	5170	7	88	8	9,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	238,0
11	ISHIM	Tatiana	Samoil	maarlath	Obrazova	6692	7	127	6	10,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	345,5
12	TOBOLSK	Aleksandr	Popov	shurcoco	Pedagogi	4762	15	86	18	9,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	263,5
13	ISHIM	Aitkali	Kamin	win32.10	540102 Bi	4401	6	72	11	1,0	12,6	17.09.2013	18.09.2014	199,0
14	TYUMEN	Dinara	Sajfuli	saif_di@	Pedagogi	4414	15	70	9	5,0	12,6	17.09.2013	18.09.2014	291,0
15	TYUMEN	Anastasiy	Obuho	obuhova.nastenka@		4602	4	72	13	6,0	16,2	25.09.2013	26.09.2014	174,0
16	TYUMEN	Aleksandr	Mitkal	s1994asha@mail.ru		4169	15	72	14	1,0	13,3	23.12.2013	18.09.2014	157,0
17	ISHIM	Mariia	Kotova	mariaa.k	Obrazova	4138	12	73	9	8,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	220,5
18	TOBOLSK	Ivan	Kirillov	kirillov-iv	Pedagogi	4117	5	69	10	6,0	13,5	17.09.2013	18.09.2014	211,5
19	ISHIM	Anastasiy	Marini	marinast	Biologich	4173	12	71	15	4,0	15,2	17.09.2013	18.09.2014	169,0
20	TYUMEN	Maria	Sidelni	missmar	PIMNO	3833	5	71	9	7,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	141,0
21	ISHIM	Alexey	Shesta	shestako	540102 Bi	3634	4	65	4	6,0	16,5	17.09.2013	18.09.2014	138,5
22	TYUMEN	Anastasija	Leonov	nastochk	PIMNO	3949	1	69	0	1,0	12,4	17.09.2013	18.09.2014	143,0
23	ISHIM	Elena	Krets	beatifull	Obrazova	3571	7	65	5	10,0	15,4	17.09.2013	18.09.2014	143,0
24	TOBOLSK	Aleksandr	Krasno	alex_kras	Bezopasn	3597	2	66	2	6,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	176,0
25	TOBOLSK	Tanya	Bronni	consuela	Pedagogi	4049	8	61	19	3,0	13,2	17.09.2013	18.09.2014	208,0
26	ISHIM	daria	shveto	sheczova-1992@ma		5568	10	116	22	7,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	293,5
27	TOBOLSK	Ekaterina	Shebar	sudan200	Inostrann	4174	16	66	9	8,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	327,5
28	TYUMEN	Sergei	Shiliko	shilikov@tutor		3046	0	0	0	1,0	9,7	25.09.2013	26.09.2014	86,5
29	ISHIM	Irina	Kuzen	irina.kuzenkova@m		4142	23	84	6	16,7	16,7	17.09.2013	18.09.2014	365,5
30	ISHIM	Kseniya	Nalim	nalimova	Inostrann	3689	14	60	13	8,0	14,4	17.09.2013	18.09.2014	209,5
31	ISHIM	Ivan	Celikov	ivtselik@mail.ru		3056	8	54	0	8,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	152,5
32	ISHIM	Viktorija	Postni	id104270	Obrazova	3334	7	59	3	6,0	15,3	17.09.2013	18.09.2014	164,0
33	TOBOLSK	Anastasija	Borovi	Boroviko	Inostrann	4218	25	66	11	9,0	16,6	17.09.2013	18.09.2014	244,0
34	ISHIM	Pavel	Borovi	P.borovi	Obrazova	2979	11	54	7	8,0	16,1	17.09.2013	18.09.2014	149,5
35	TOBOLSK	Ksenya	Vengo	profijuris	Jurispru	3343	12	46	13	10,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	190,0
36	TOBOLSK	Tat'iana	Sivolok	larisa09td	Inostrann	4692	35	94	9	10,0	16,7	17.09.2013	18.09.2014	350,0

